UN AÑO AL SERVICIO DEL HISPANO EN LAWRENCE Y MASSACHUSETTS



El Periodico de los Hispanos del Valle de Merrimack

La Información

Hispanic - American Newspaper

BULK RATE
U.S. POSTAGE
PAID
LAWRENCE, MA.
PERMIT NO. 20

Ano 2, No.21, del 21 al 27 de Sept., 1989 11 Lawrence St., Suite 803, Lawrence, MA. 01840 • 25¢

Enfrentando a Sullivan, cara a cara

UNA MUJER BUSCA LA ALCALDIA DE LAWRENCE

Por: LUIS DE LOS SANTOS

Una próspera empresaria de la industria gastronómica en la ciudad de Lawrence se lanzó a buscar la alcaldía de esta ciudad en un esfuerzo por derrotar a Kevin Sullivan, quien se reelegirá por cuatro años más al frente del Concejo Municipal.

Se trata de Ana Victoria Vareschi McKinney, representante de una corporación de servicios de alimentos, quien habló en entrevista exclusiva para LA INFORMACION.

Las elecciones primarias en Lawrence están programadas para el próximo 10 de octubre y las generales están previstas para el 7 de noviembre de este año.

Vareschi es del criterio que la ciudad de Lawrence necesita cambios profundos en la orientación de su política anti-delictiva, señalando que el crimen es uno de los problemas más graves que pqede enfrentar una sociedad.

La precandidata hizo un llamado a las autoridades municipales para que escuchen las voces de protesta de la comunidad de Lawrence que piden a gritos una solución a sus problemas.

Vareschi refirió que su maquinaria política está siendo apoyada por comerciantes, profesionales y otros sectores políticos, que se oponen al continuismo de Kevin Sullivan.

"Yo puedo ser una gran alcalde, tengo el apoyo de los grandes empresarios de esta ciudad", dijo la aspirante a presidir los asuntos municipales de la ciudad.

En sus declaraciones, también hizo referencia al Comité Escolar y deploró el hecho de que el alcalde Sullivan, presidente de dicho organismo, no asiste a las reuniones a discutir los apremiantes problemas educativos.

Vareschi dijo que el mensaje que tiene para los hispanos es el mismo que le ha llevado a los anglos, el cual está dirigido a motivar la consciencia acerca del proceso político por el que atraviesa la ciudad de Lawrence.

Como se sabe, el pasado 23 de agosto se venció el plazo para las inscripciones de candidatos al Concejo Municipal y el Comité Escolar.

En esa ocasión, Sullivan fue el único inscrito por cuanto William P. Callagy, quien se creía un fuerte contendor, se retiró de la contienda.

Entonces Kevin quedó solo. Debido a esta situación, las leyes electorales son flexibles y otorgan posibilidades a aquellos aspirantes que reúnen ciertos requisitos como son que hayan recogido una cierta cantidad de firmas necesarias para intervenir en el torneo electoral.

Como Vareschi reunió esas condiciones, es por ese motivo que ahora está en campaña electoral.



Ana Victoria Vareschi McKinney

JOSE LUIS RODRIGUEZ DECEPCIONA A PUBLICO DE BOSTON LEA CRONICA DE ARTE

Ver Pag. 14

Vicente Bengoa Denuncia

CAMPAÑA DE DESINFORMACION CONTRA JUAN BOSCH Y EL PLD

La opinión del candidato presidencial del Partido de la Liberación Dominicana, profesor Juan Bosch, en el sentido de que es un estudioso del marxismo, teoría política que analiza los problemas de la sociedad, no es una declaración nueva, ya que esto ha sido expresado en más de ocho ocasiones ya por Bosch, sostuvo en Massachusetts el diputado Vicente Bengoa.

En ese sentido, dijo que la información que publicó el periódico Ultima Hora de República Dominicana, resaltando a Bosch como marxista, se enmarca dentro de una campaña de desinformación de ese medio de comunicación, la cual también ha sido reproducida en el exterior y en ese contexto citó una información aparecida la semana pasada en un periódico de Boston, relacionada con la misma temática.

Sin embargo, el miembro del Comité Político y Central del PLD dijo

Ver Pag. 13



Vicente Bengoa

CUANTIOSAS PERDIDAS HUMANAS Y MATERIALES DEJO HURACAN HUGO A SU PASO POR PUERTO RICO

Muertos, heridos, damnificados y millones de dólares en pérdidas fue el saldo dejado por el huracán Hugo, a su paso por la isla de Puerto Rico, mientras tanto las autoridades de varios pueblos de aquí se han declarado en situación de emergencia.

De acuerdo con las últimas noticias obtenidas por LA INFORMACION, la furia de los vientos y lluvias acompañadas de descargas eléctricas, causó graves daños en Humacao, Carolina, Fajardo y otras comunidades de la costa nordeste y oeste, así como también el ciclón devastó algunas partes de Ponce y Mayaguez.

Fuentes de entero crédito revelaron a LA INFORMACION que el huracán dejó prácticamente destruído al sector de Isla Verde y los funcionarios competentes estiman que son cuantiosas las pérdidas a consecuencia del paso del fenómeno atmosférico.

Entretanto aquí en Massachusetts han estado organizando brigadas de apoyo y algunos medios informativos han pedido la ayuda de los latinoamericanos para con los hermanos boricuas que en esta hora necesitan la mano amiga. NOSOTROS, desde esta tribuna, llamamos a los hispanos a practicar la solidaridad con esta causa. Hoy por mí, mañana por tí.

POLICIA ARRESTA A PRESUNTO ASESINO DE MUJER EN NUEVA YORK

Ver Pag. 5

GARANTIZADA CONSTRUCCION DE EMERSON COLLEGE

• Las obras de construcción comenzarán a levantarse a partir de la próxima temporada de primavera y generarán fuentes de empleo en Lawrence.

Por: LUIS DE LOS SANTOS

El alcalde de Lawrence, Kevin Sullivan, aseguró a los periodistas de LA INFORMACION que el proyecto de Emerson College va a ser realidad y desmintió rumores según los cuales esa institución académica no vendría a esta ciudad.

Al término de una reunión en la que participaron el congresista Chet Atkins, la senadora Patricia McGovern, el Procurador Kevin Burke y la junta de directores de dicho centro académico, el alcalde Sullivan informó que ese proyecto costaría unos 127 millones de dólares.

Calificó el mismo como el más grande que haya tenido la ciudad en los últimos años, por lo que vendría a beneficiar a cientos de personas en el Valle de Merrimack.

La asistente de Sullivan, hablando a nombre de éste, dijo que el proyecto está progresando y en la primavera del próximo año comenzarían las obras de construcción.



Alicia Pérez

Alicia Pérez precisó que la instalación de la mencionada universidad aquí en Lawrence generaría fuentes de empleo y también traería consigo un fortalecimiento de la educación y la cultura en esta región.

Pérez agregó que Emerson College sería una opción universitaria apropiada para aquellos jóvenes que quieren formarse en carreras humanísticas tales como comunicaciones radial y televisiva, artes y teatro.

Los programas de estudio de ese instituto están diseñados para preparar un licenciado en esas áreas del conocimiento en un período de 4 años.

Se estima que en el año 91 comenzará a funcionar Emerson College, tal y como está previsto en el proyecto elaborado por las autoridades municipales, estatales y universitarias.

El recinto académico estará ubicado cerca del parque Estatal, un área de vegetación y de suficiente espacio para el desarrollo de las actividades docentes y de investigación.

Según ha trascendido ultimamente, Emerson College no se trasladaría a Lawrence presumiblemente porque los edificios que tienen en Boston los están vendiendo.

Ante esta especie, el alcalde Sullivan decidió convocar una reunión con carácter de urgencia para aclarar esa situación y de allí se confirmó que el proyecto será efectivo en Lawrence y Emerson College se muda porque no dispone de la infraestructura necesaria para la continuación de sus labores académicas y administrativas.

INSUFICIENTES LOS COMERCIOS HISPANOS EN LAWRENCE

• Electa la junta directiva del organismo que agrupa al sector comercial y empresarial representativo de los minoritarios.

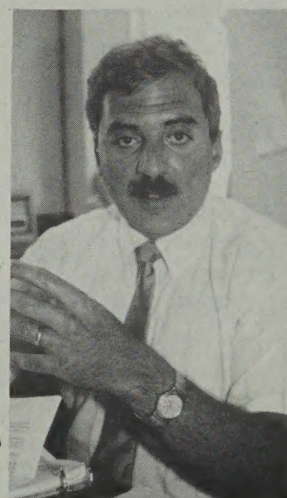
Por: LUIS DE LOS SANTOS

En todos los países de libre empresa casi siempre los pequeños y medianos comercios encuentran dificultades para expandirse, sobre todo si las economías están concentradas en pocas manos, lo que se ha llamado hoy en día monopolio. Esta enorme desigualdad crea conflicto y competencia desmedida, pero si el Estado interviene regulando las actividades productivas y comerciales, los más beneficiados serían los que tienen poco.

En ese contexto habría que ubicar al Concilio de Negociantes Minoritarios de Lawrence, organismo que agrupa los hombres de empresas que pertenecen a sectores inmigrantes y de color, y que el alcalde de esta ciudad lo ha considerado como importante e imprescindible en el desarrollo de Lawrence.

Recientemente, el Concilio ha tomado dos resoluciones que bien podrían encajarse con el nombre de iniciativas, pues ambas tienden a cohesionar al gremio y a darle mayor personalidad. Indudablemente que la Cooperativa de Créditos y el Fondo Económico para pequeños y medianos negocios constituyen de por sí dos triunfos vitales.

Al suministrar la información, Rafael Abislaiman dijo que aunque la cooperativa se tarde año y medio para entrar en funcionamiento y el hecho de que el fondo servirá para otorgarle préstamos a los comerciantes que no pueden lograrlos en los bancos porque posiblemente son de un tamaño que significa mucho papeleo.



Rafael Abislaiman

Agregó que esto último se está haciendo con el National Puerto Rican Coalition (NPRC), organización que tiene sus oficinas en Washington DC, y añadió que esta entidad tiene 10 mil dólares disponibles para desarrollar este esfuerzo.

Reafirmó que no sólo se necesita la ayuda de bancos sino también de otros inversionistas que comprendan la necesidad de ayudar a los negociantes minoritarios de esta ciudad para que estos puedan expandirse.

Abislaiman enfatizó que se demanda de más comercios hispanos, argumentando que esta es una ciudad donde la población es predominantemente hispana, y es aquí el motivo por el cual este sector debe ser atendido en sus necesidades.

En sus declaraciones a LA INFORMACION, el director del Programa Gateway informó que a partir del próximo 27 de septiembre se iniciarán clases en inglés y castellano para asesorar y orientar a los comerciantes hispanos y demás grupos étnicos.

Explicó que las charlas estarían dirigidas a enseñarles a las personas que están interesadas en comenzar en el mundo de los negocios, así como las que están establecidas, a desarrollar ideas y mercado, y a encontrar fórmulas para obtener créditos, entre otras cosas. Las conferencias se realizarán en horas de la noche en la Biblioteca de Lawrence.

Exhortó a las personas que estén interesadas en participar en la Cooperativa de Créditos a llenar el formulario respectivo, pues esto le daría información suficiente al Concilio a los fines de poder elaborar un plan de negocios.

Por otro lado, informó que fue electa la junta directiva del Concilio de Negociantes Minoritarios, encabezando la presidencia Ed Lee; Vicepresidenta, Julia Silverio; Vocal, Marcos Devers; Política, Gilda Durán, y Relaciones Públicas, María Blouin.

Manifiesta activista comunitario

"ESTAMOS EN LA CUSPIDE DE UNA REVOLUCION"

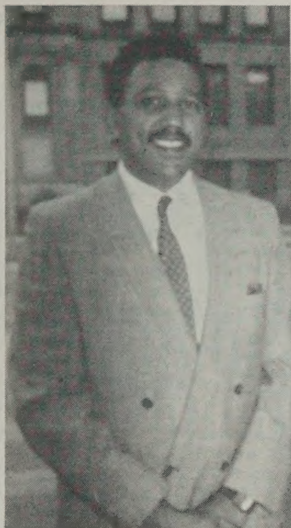
Por: LUIS DE LOS SANTOS

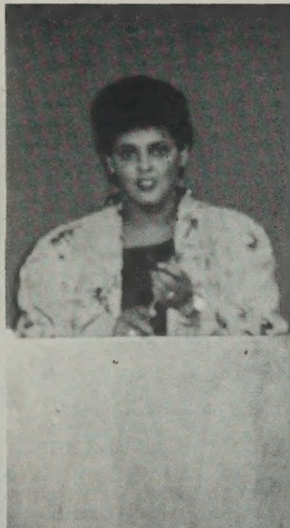
Con una significativa asistencia de sectores representativos de la ciudad de Lawrence, se efectuó recientemente aquí la Asamblea Comunitaria en la que el activista Eddie Sanabria manifestó que "estamos en la cúspide de una revolución", refiriéndose específicamente a los problemas que confronta la comunidad.

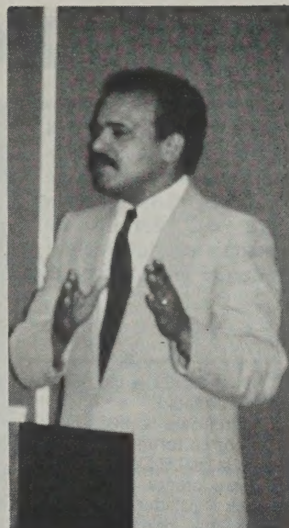
La reunión que tuvo como orador de orden al legislador hispano Nelson Merced, destacó las luchas que habrán de emprender los vecinos de una sociedad donde el tráfico de drogas y otros crímenes han estado minando los valores morales y culturales de la comunidad.

Al hacer uso de la palabra, Sanabria enfatizó que el Proyecto de Educación Cívica de Lawrence (LaCEP) tiene base comunitaria y está constituído por ciudadanos preocupados por el rumbo de los hispanos.

Explicó que se han planteado varias metas entre las cuales señaló la necesidad de ayudar a la comunidad hispana a enterarse de los asuntos y problemas que los afectan y "cerrar la brecha que existe entre los hispanos y los anglos".


Eddie Sanabria


Sara Saldaña


Nelson Merced

Expresó que las áreas de mayor interés son: educación, vivienda, participación política no partidista, crimen, abuso de substancia de drogas o alcohol y disponibilidad de recursos y servicios. En ese orden de ideas agregó que los pasos que están dando para concretar esos objetivos son crear formas de organización y participación de los vecinos, reuniones en hogares para establecer vínculos comunicacionales, campaña de registración para votar y otras acciones de lucha que tiendan a mejorar la imagen y calidad de vida de los hispanos.

En la Asamblea que fue moderada por Sara Saldaña, intervinieron también Monte Pearson, del Heritage Common Community Development y Angela Harty, del North Common Neighborhood Association, quienes valoraron el trabajo organizativo que está haciendo Lawrence Community Education en varios sectores de la ciudad. Pearson dijo que "esta reunión tiene una importancia extraordinaria" mientras que Harty indicó que a nombre de su esposo Mike, que no pudo asistir, está convencida de lo que está haciendo esta entidad cuyos resultados se verán en el futuro."

Por su parte, Nelson Merced, Representante ante la Cámara Legislativa del Estado de Massachusetts, calificó la asamblea como un paso necesario para profundizar en las luchas comunales.

En su discurso, el legislador y ex director de la agencia Alianza Hispana y del Departamento de Facilidades Públicas de Boston, respectivamente, citó como ejemplos a seguir las experiencias que han desarrollado Casa Esperanza, en Boston, una organización que se ocupa de reclutar enfermos alcohólicos y drogadictos, e Inquilinos Boricuas en Acción, que ha trabajado firmemente a favor de aquellas familias cuyos ingresos económicos resultan insuficientes para poder costear la renta en casas y apartamentos.

La actividad fue una de la serie que proyecta realizar el Lawrence Community Education.

OLA DE ASALTOS EN ATERRORIZA LAWRENCE

Una ganga de 25 a 30 jóvenes ha estado aterrorizando las personas y negocios en las calles Broadway, Cross, Holly y West durante las dos últimas semanas, indicó la policía.

El aumento en la actividad de las gangas tiene a la policía preocupada.

"Vamos a darle duro. Los vamos a recoger a todos. Y si lo que hacemos va en contra de sus derechos constitucionales, primero vamos a salvaguardar la comunidad, y después hablaremos de eso," dijo el Sargento Detective Leo Ouellette.

Uno de los jóvenes fue arrestado recientemente luego que la víctima de un ataque y robo pudo identificarlo.

Dos jóvenes fueron atracadas por la ganga mientras iban caminando por la ciudad. Una de estas jóvenes fue atacada y robada mientras que la otra huyó en busca de ayuda.

Los arrestados hasta ahora son: **JOSE DE JESUS**, de 19 años, residente en el 4 Charles St., Boston, acusado de robo desarmado. DeJesus haló a la joven por el pelo y le retorció el brazo con el fin de quitarle la cartera, dijo la policía.

JOSE RIVERA, de 16 años, residente en el 36 de la Morton St., en Lawrence, acusado de violación de propiedades y de desorden público.

El Sargento Ouellette indicó que la joven identificó su atacante mientras rodeaba la ciudad en compañía de la policía.

La semana pasada, la ganga se introdujo en las Tienda 24 Horas en la Esquina de la Broadway con Cross, donde hurtaron varios artículos y luego huyeron, indicó el Sargento Ouellette.





Representante hispano en Lawrence

NO DEPORTARAN A INDOCUMENTADOS Y WELFARE SEGUIRA DANDO AYUDA

• El legislador Nelson Merced calificó de "grosera" la política de los bancos de negarle préstamos a las minorías, y demandó mayor atención a los sectores de bajos ingresos económicos. También, el congresista ante la Asamblea Legislativa del Estado de Massachusetts señaló que los hispanos están siendo marginados con su mano de obra en la industria de la construcción.

Por: LUIS DE LOS SANTOS

El Representante hispano Nelson Merced deploró los atropellos que se están cometiendo en contra de la comunidad hispana.

El legislador fue abordado por los periodistas en ocasión de participar en la ciudad de Lawrence en una Asamblea Comunitaria, organizada por un grupo de jóvenes preocupados por el futuro de los hispanos.

ESO NO ES NADA

Cuando se le cuestionó en relación al caso de los ilegales que reciben ayuda del Welfare, Merced aclaró que ninguna de las personas que viven en este Estado están en situación ilegal señalando que esas familias lo que están es sin documentos.

Explicó que esas personas no poseen los documentos y por lo tanto no pueden probar que están viviendo aquí de una manera oficial.

"Cuando dicen 'ilegal', eso crea un aspecto criminal y la gente que está inmigrando de Centroamérica, el Caribe y otros países de América Latina están escapando a condiciones económicas pésimas que tratan de llegar aquí en busca de mejorar su situación y la de sus familias.", añadió.

En referencia a la posición del gobernador en torno a la denuncia según la cual el Departamento de Welfare otorga ayuda a ilegales, el legislador acotó que Dukakis ha rectificado su decisión que calificaba de ilegal y sostiene que es legítimo que personas indocumentadas reciban beneficios del Welfare.

"Dukakis lo que alegaba era que la ley requería que todas las personas que solicitaran ayuda general tenían que tener un número de tarjeta de seguro social, sin embargo no todas las personas están obligadas a portar esa tarjeta para contar con el servicio." dijo Merced.

Merced dijo que le molestaba el tono de esta discusión cuando se trata de 400 ú 800 personas y tan sólo uno, dos o tres millones de dólares, lo cual no es nada en comparación con otros gastos innecesarios.

"Esas personas que están solicitando ayuda general son seres humanos necesitados los cuales están enfermos, incapaces de ganarse la vida y esta sociedad humanitaria está en la obligación de ayudarlos." recalcó el Representante.



"A mí me molesta el tono de esta discusión. Las personas que están recibiendo ayuda son seres humanos".

NO HABRA DEPORTACIONES

En sus declaraciones, el Representante del 5to. Distrito de la ciudad de Boston, reveló que el gobierno federal había pedido al gobernador Dukakis que no deportara a presos indocumentados acusados y sentenciados por tráfico de estupefacientes.

Apuntó que en el pedido de las autoridades federales, se recomienda al gobernador del Estado de Massachusetts retener en las cárceles a los prisioneros por delitos de drogas.

Precisó que esa situación ahora se complica más debido a la discusión sobre narcotráfico y al Plan Antidroga del Presidente Bush.

En ese orden de ideas, al referirse al Plan Antidroga del Presidente Bush, dijo que este no es suficiente, por lo tanto no lo ve con simpatía total ya que contempla eliminar dinero en áreas importantes como los servicios sociales y a renglón seguido sostuvo que se necesitan esos fondos.

Señaló que una de las vías efectivas para lograr que esos grupos puedan beneficiarse de esos programas sería la organizativa.

"En la medida en que los hispanos estemos organizados, en esa misma medida podemos influenciar sobre las estructuras de poder" finalizó diciendo el legislador por el Distrito 5to.

ESO ES GROSERO

"Estamos alarmados por la posición de los bancos y entidades financieras que discriminan abiertamente contra nuestras comunidades," dijo Nelson Merced.

Esta reacción se produjo al ser consultado en torno a un estudio hecho por el Banco de Boston que indica que las minorías están siendo marginadas en la concesión de préstamos.

Merced manifestó que aunque las minorías están calificadas para obtener préstamos, estas no están siendo beneficiadas tal y como lo exige la ley. "Quizás estos grupos son despreciados por el color de su piel o por su acento," dijo.

"Eso es grosero. Está en contra de la Ley. Necesitamos reformarla y así obligar a los bancos a atender las necesidades de las minorías."

CONSTRUCCIONES

El congresista advirtió que es importante que se asegure la cuota mínima requerida de participación de mano de obra hispana en materia de construcción.

Recordó que "nosotros necesitamos el 20 por ciento de los trabajos en la construcción", y agregó que para obligar a que se cumpla con esto se necesitan organizaciones comunitarias como mecanismos de presión.

LOS PROGRAMAS

El ex director de Alianza Hispana también denunció, por otro lado, que a las comunidades minoritarias no le están llegando los fondos económicos que por ley le corresponden.

LA VOZ DE LOS HISPANOS

SU CONSULTOR LEGAL

Pregunta:

Mi hijo y sus amigos son menores de edad. Ellos estaban tomando en un bar recientemente y se embriagaron. Al salir del bar mi hijo chocó contra un poste y resultó herido. ¿Podemos demandar al bar?

Respuesta:

Posiblemente, pero su hijo tiene que probar que el dueño del bar o su empleado fueron "en extremo negligente" en servirle bebida a su hijo cuando ya estaba embriagado. Esto es diferente de una negligencia normal que es usada cuando una tercera persona es herida a causa de la negligencia.

Pregunta:

En noviembre pasado resbalé en el hielo mientras caminaba por el frente de la casa de mi vecino en un lugar donde el asfalto estaba roto. Me fracturé la muñeca y cuatro meses más tarde estoy todavía recibiendo tratamiento médico para el golpe. ¿Es mi vecino responsable por mis daños, o es ya muy tarde para obtener el reembolso de los gastos por cuentas médicas en los que he incurrido?

Respuesta:

Si había un defecto en el asfalto sobre el cual el vecino suyo sabía o debía haber sabido, usted puede estar en el caso de que le reembolsen los gastos por cuentas médicas así como pérdidas de salario y penas y sufrimientos. Ustede debe ver a un abogado lo antes posible.

Por el Abogado Jeffrey Newman, con oficinas en Boston. Si tiene alguna pregunta legal, llámelo al (617) 357-7441 ó al 1-800-448-0303, y será atendido en Español.

INFORMACION GRATUITA A FAMILIAS

¿A dónde se pueden dirigir los aproximadamente 3.9 millones de familias hispanas que viven en los Estados Unidos para recibir información acerca de sus niños en la escuela? El Comité Nacional para Ciudadanos en la Educación (NCCE) ha preparado nueve folletos informativos y tres tarjetas tamaño bolsillo en español que contienen detalladamente los derechos y responsabilidades de los padres en la escuela pública.

El grupo nacional defensor tiene una consejera que habla español, disponible todos los días de semana de 12 a 5 PM, hora del este, quien puede ser localizada llamando gratis al 1-800/NETWORK (638-9675) en 49 estados y el Distrito de Columbia (en Maryland llame al 301-997-9300). Magdalena Lewis contesta las preguntas que los padres de habla española tienen acerca de su participación y del progreso de sus niños en la escuela.

"Participación de los padres es el factor clave para obtener escuelas de alta calidad para todos los niños", dice Nancy Berla, directora del servicio de consejería individual de NCCE y cuyo personal habla con alrededor de 1000 padres de familia de todo el país en un mes. "Sentimos una obligación especial de ayudar a las familias cuyo idioma nativo no es el inglés. Ellos necesitan información acerca de sus derechos y de como es el sistema escolar en los Estados Unidos. Es más difícil para estos padres comunicar sus preocupaciones en la escuela y a menudo, como resultado, sus niños no reciben una educación pública tan buena como la de un niño cuyos padres son capaces de abogar por él efectivamente."

Es el propósito del sistema escolar público proveer educación cualitativa a todos los niños provenientes de cualquier y todo origen económico, cultural y étnico. Aunque éste es el ideal americano, no siempre se logra. Muy a menudo los niños que asisten a las escuelas en áreas urbanas están recibiendo una educación inadecuada, debido en muchos casos a factores tales como bajos gastos, algunos maestros con poca experiencia, la ubicación de la escuela en vecindarios inseguros y la diversidad de idiomas y culturas que la escuela no siempre puede acomodar.

Los padres de familia pueden escribir o llamar para recibir información gratuita en inglés o español, incluyendo la tarjeta Examen anual sobre educación escolar. Esta señala a los padres en un lenguaje básico y fácil de entender que materiales hechos por el niño que reflejen su experiencia en la escuela deberían ser guardados por ellos, igual que tener una conferencia efectiva con el maestro, y ejercer sus derechos a revisar anualmente el expediente escolar confidencial de su hijo.

Para recibir información sobre el regreso a la escuela, envíe su solicitud especificando si desea su información en inglés o español, a NCCE, 10840 Little Patuxent Parkway, Suite 301, Columbia, MD 21044 o llame gratis al 1-800/NETWORK (638-9675).

SALVAN DE ESTRANGULAMIENTO ECONOMICO HOSPITAL DE LAWRENCE

Dos años después de que se reportara el peor déficit económico en sus 11ª años de existencia, el Hospital Lawrence General (LGH) parece que mejorará este año su situación financiera.

En 1987, el hospital tuvo un déficit de $10 millones. El año fiscal 1989 concluye el 30 del mes cursante y hasta ahora el hospital lo terminará practicamente bien. El Gerente Financiero Robert Tremblay indicó que el hospital tendrá un déficit de $200,000 a lo sumo, y que se espera terminar igual el año entrante.

Hace algunos meses, los dirigentes predijeron que el déficit este año podría alcanzar aún los $6 millones, dependiendo del volumen. De todas formas, las admisiones han subido un 3 por ciento mientras que el número de pacientes que día a día permanecen en el hospital ha bajado un 13 por ciento.

Esta es en gran parte la razón por la cual el hospital está retrocediendo, indicó el presidente Joseph McManus.

También, 114 puestos de trabajo fueron recortados el año pasado y el Estado suavizó algunas de sus más estrictas regulaciones. El Comité de Regulaciones de Hospitales le permitió al LGH aumentar sus cargos por habitación en un 10 por ciento este año, lo que representó una ayuda extra para mejorar las finanzas. Sin el tannecesitado dinero, el hospital no hubiera tenido más dinero disponible luego del mes de mayo.

El alza del 10 por ciento no será permanente. Por el contrario, tan pronto como las cuentas del hospital sean revisadas al final del presente mes, dichas cifras deberán ser reducidas nuevamente. Por ejemplo, el LGH podría calificar para un 15 por ciento de aumento en sus cuotas, pero las mismas sólo aumentarán en un 5 por ciento. Estas serán efectivas a partir del 1ro. de Octubre.

"La ayuda del Comité de Regulaciones de Hospitales fue muy apreciada," expresó McManus.

Los empleados han trabajado duramente, enfrentandose a más responsabilidades como resultado de los despidos, lo que también ha contribuído al mejoramiento del hospital, agregó.

En el futuro, el hospital será más selectivo acerca de sus programas, manteniéndose al margen de los muy caros y de los que requieran dinero del Estado.

Los programas dirigidos hacia la reducción de la preñez juvenil y la muerte de infantes continuarán. Finalmente, una nueva estancia médica para los enfermos mentales será programada.



En los últimos meses, el Hospital General de Lawrence ha sido foco de atención por problemas económicos.

FACTORES QUE PRODUJERON LA MEJORIA

En un reporte presentado a los oficiales del Estado, el Hospital Lawrence General señaló una serie de logros que contribuyeron a la rehabilitación financiera desde el 1ro. de Octubre de 1988 hasta el 30 de Septiembre del 1989. Por ejemplo:

ADMINISTRACION: Seis posiciones ejecutivas fueron eliminadas. El nuevo equipo trabajó unido para asegurarse de no repetir los errores cometidos en el pasado.

DOCTORES: Estos restablecieron el hospital, trabajando duramente con el fin de disminuir el tiempo de estadía de los pacientes y aumentar así las admisiones. Seis doctores nuevos fueron empleados, comparado con el año 1987 cuando no se empleó a ninguno. Los oficiales expresaron su optimismo en cuanto a emplear siete más.

ADMISIONES: Aumentaron en un 3 por ciento, mientras que la duración de las estadías bajó un 1° por ciento.

POLICIA ARRESTA A PRESUNTO ASESINO DE MUJER EN NUEVA YORK

El alegado asesino de la joven newyorquina quien luchó contra las drogas hasta convertirse en una heroína por su labor en una vecindad infectada por el crimen, ha sido identificado como un traficante de Springfield, Mass., dijeron las autoridades.

William "Willie Bundles" Figueroa, de 26 años, estaba armado con una Magnum 357 cuando fue arrestado en una estancia de Brooklyn, N.Y., y fue acusado de ser uno de los tres hombres involucrados en el asesinato de María Hernández, de 34 años, el 8 de Agosto del cursante año.

Los investigadores creen que la joven Hernández puede haber sido destinada para morir por los líderes de la droga en Brooklyn, molestos por la popularidad de su buena labor anti-droga en esa vecindad por más de dos años.

La policía expresó que Figueroa y otro sospechoso no identificado dispararon cinco veces con dos armas diferentes a través de la ventana del dormitorio de la joven Hernández, hiriéndola en la cabeza. Figueroa confesó su crimen, pero aclaró que los tiros eran sólo para advertirla.

El asesinato incitó tanto a los vecinos del área que Figueroa se vió en la necesidad de protegerse con un chaleco contra balas mientras abandonaba la Estación de Policía, mientras una multitud de más de 250 residentes lo observaba.

El otro asesino y el chofer, que se cree son de New York, aún no han sido capturados.

"Al menos sé que mi esposa descansa en paz," expresó el esposo de la víctima, Carlos, luego del arresto de Figueroa. "Ella entregó su vida por esto. Ella siempre va a ser un símbolo en esta comunidad." añadió.

El Sr. Hernández dijo que Figueroa lo golpeó en la cabeza con un palo de golf hace ya un año, luego que él y su esposa expulsaron a dicho traficante de la vecindad. En esa ocasión, María persiguió a Figueroa con un tubo y los echó de esos lares.

El Teniente de la Policía de Springfield, Gary Mitchell, líder del escuadrón anti-narcóticos, identificó a Figueroa como "un teniente" en una organización que ha invadido su ciudad con "Africano", un tipo de heroína muy popular.

"El estaba supliendo grandes cantidades de heroína desde su organización en Nueva York hasta sus afiliados aquí en Springfield. El fue uno de los líderes más grandes que hemos tenido en el área," dijo.

Mitchell dijo que Figueroa, cuya última dirección fue el 21 de la Waverly Street, en Springfield, se ganó su apodo de "Willie Bundles" porque sólo negociaba con "grandes" cantidades de heroína y cocaína.

"Sólo unas cuantas horas luego del asesinato, la Policía de Nueva York nos había contactado y dicho que ellos tenían la impresión de que Figueroa lo había hecho. Teníamos oficiales buscándolo 24 horas al día desde entonces." agregó Mitchell.

Dos detectives de Nueva York viajaron hasta Springfield para ayudar en la búsqueda, pero Figueroa una y otra vez eludía los mismos.

"El fue visto aquí por algunas personas y nosotros estábamos recibiendo información diariamente diciendo que él estaba aquí," agregó Mitchell.

Figueroa fue absuelto de un cargo por tráfico de cocaína en Springfield, el 22 de septiembre de 1988, pero es buscado por la policía por no asistir a una audiencia el 11 de mayo de este año en la cual se le acusaba de posesión y distribución de heroína.

"Nos alegramos de que ya esté bajo arresto y esperamos poder juzgarlo por sus crímenes aquí cuando la Policía de Nueva York termine con él," dijo Mitchell.

Pero añadió que el arresto de Figueroa no necesariamente iba a afectar el tráfico abierto entre Nueva York y Springfield.

"Desafortunadamente, eso no significa nada. Siempre sube otro y toma el mando. Ellos saben que un simple viaje de dos horas y media puede doblar sus ganancias," dijo Mitchell.

El dijo que Figueroa se especializaba en suplir "Africano" a los adictos de Springfield.

"Es muy potente y muy popular. Evidentemente él tenía una buena fuente en Nueva York, sigue siendo de lo peor aquí en Springfield," dijo Mitchell.

Otra de las características de Figueroa era su constante irrespeto por las leyes de la comunidad.

"Definitivamente él es un individuo atrevido, sabiondo, grosero y muy arrogante que no gustaba en lo absoluto de la policía," concluyó Mitchell.

UN AÑO AL SERVICIO DEL HISPANO EN LAWRENCE Y MASSACHUSETTS



P. O. Box 13, Lawrence, MA 01842 (508) 689-0510

María M. Castaños B.
Directora General

Luis De los Santos
Subdirector

Erasmo Chalas
Dalia Díaz
Asistentes de Redacción

Joanna Castaños
Jefa de Relaciones Públicas

Sandra García
Asistente Administrativa

Corresponsales
Fausto Castaños (República Dominicana)
Diones Báez (Venezuela)

Colaboradores
Román B. Jaquez, Carlos L. Kuhn, Fernando Dávalos Banegas, Wilson Suazo.

Los artículos firmados son responsabilidad exclusiva de los autores y los originales y fotografías suministradas no serán devueltos.

Pido la Palabra

ETICA EMPRESARIAL

LUIS DE LOS SANTOS

La figura del empresario nació a raiz de la consolidación del sistema capitalista. Esa clase social etiquetada con el nombre de empresario no es más que la misma burguesía surgida de un proceso histórico y social a consecuencia de la expansión de las relaciones de producción. Pero, ¿qué es una empresa? El diccionario de la Lengua Española define el término de la siguiente manera: "es una entidad integrada por capital y trabajo como factores de la producción y dedicada básicamente a actividades industriales, mercantiles o de servicio", sin embargo, éste objetivo ha sido distorsionado continuamente y los hombres de empresas (algunos) aún no entienden el papel histórico que ha de jugar no sólo acumulando capitales y aumentando ganancias, sino también compartiendo, respetando y valorando a la fuerza laboral en el proceso de producción.

Uno de los motivos por el cual muchas pequeñas y medianas empresas no han podido desarrollarse es la falta de carisma por parte de sus líderes. Ser empresario conlleva a estar preparado para entender las leyes del capital y los mecanismos del funcionamiento de la sociedad. No se puede concebir un hombre de empresa que en pleno siglo XX esté careciendo de una visión global para interpretar al mundo, que su único objetivo sea amanzar riquezas con base a la explotación despiadada de sus trabajadores, violando leyes laborales y elaborando productos que dejan mucho que desear en lo que a calidad se refiere.

Demás está decir que el régimen democrático y pluralista garantiza la libre empresa y prohibe los monopolios evitando la creación de oligarquías, propias de los sistemas dictatoriales.

El hombre de empresa debe entender claramente todos estos aspectos; debería ser un sujeto que sepa convivir civilizadamente con los demás; que no utilice el poder económico para avasallar a los débiles, porque sino sería una persona mezquina. Con razón, hoy por hoy, los gremios empresariales en las sociedades democráticas están armados con sus códigos de ética para exigirles a sus miembros el cumplimiento de derechos, deberes y obligaciones en el marco de sus operaciones productivas, porque ello supone estar bien parados sin que la opinión pública pueda cuestionarlos y, por el contrario, ser tomados en cuenta a la hora de discusiones locales, regionales, nacionales e internacionales. Un empresario así, sería digno de ser respetuoso, educado y apreciado y la sociedad en general estaría vanagloriada de contar con hombres de esa estirpe.

Editorial

UN AÑO SIRVIENDO

Al arribar a un año de fundación, el Consejo Editorial de esta empresa ha considerado oportuno que pasemos revista a lo que ha sido un tiempo duro, tenaz y permanente esfuerzo por brindar a la comunidad hispana la información que ésta necesita, no sin antes recalcar aquí que este ha sido un verdadero medio, un vocero que lucha por mantener el lugar que le corresponde en un ambiente que en muchas ocasiones resulta hostil y discriminatorio.

LA INFORMACION surge como una necesidad, irrumpe en un ambiente conflictivo y dejando atrás prejuicios sobrevive por encima de aquellos criterios mezquinos que creen que la salida de un periódico es para hacer tal o cual oposición o para utilizarse en pro de beneficios personales. No, LA INFORMACION es una guía, es una oportunidad, significa superación y preocupación por el mejoramiento de la calidad de vida de una comunidad que como la hispana ha dado muestra fehaciente de querer progresar.

LA INFORMACION se mueve en una comunidad que utiliza el idioma castellano diariamente para escribir y vivir, es el periódico que está preocupado por registrar la crónica de una inmigración y esta empresa aunque usted no lo crea ha entrado en una nueva etapa que podría calificarse de transformadora por cuanto su política editorial e informativa está orientada en estos momentos a beneficiar la comunidad hispana, pues a ella nos debemos y seremos sus fieles defensores.

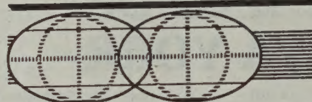
Si la razón para hacer periodismo es meramente hacer dinero, es mejor dedicarse a otra cosa, salvo que cuente con una mentalidad mercenaria, pero estaremos apegados a salvaguardar el derecho a la libre expresión y a decir la verdad, no importa de donde venga, pues este medio de comunicación mantendrá una posición de independencia total y al mismo tiempo continuará siempre entregado, en cuerpo y alma, al servicio y defensa de los intereses de la comunidad hispana en Massachusetts.

No le tememos a las reacciones histéricas de aquellos sectores que ven en LA INFORMACION su enemigo, y este periódico sólo tiene un compromiso moral que nadie podrá violar y acallar como es brindar la información objetiva, clara, precisa y directa que nuestra comunidad merece y demanda en estos tiempos.

Jamás permitiremos que los mercenarios del periodismo controlen nuestra comunidad y LA INFORMACION será en ese sentido un medio ágil, efectivo y democrático, no beneficiará a grupos y sectores tendenciosos que ven en los periódicos una vía fácil para llegar y conseguir ciertas preveendas.

LA INFORMACION ha sido posible gracias a la perseverancia de una mujer que rompe con el esteriotipo tradicional de que los hombres son los que tienen que dirigir y no las mujeres. La fundadora de este medio se ha sobrepuesto a una serie de barreras y miren aquí los resultados: en un año, 21 ediciones y la salida semanal de este periódico a partir de la edición anterior.

El Consejo Editorial quiere aprovechar la oportunidad para dar las gracias por el respaldo a los anunciantes, a las autoridades competentes por su solidaridad, a los amigos y relacionados por permitir que sigamos avanzando, y a todos aquellos que se han identificados con los principios fundamentales de LA INFORMACION. Ni un paso atrás...¡Adelante!



Corrigiendo Caminos

América Latina, Hacia la Guerra o Hacia el Desarrollo

Por: Carlos L. Kuhn

Introduciéndonos: "Una opinión crítica en el aspecto social, es aquella que observando la historia y la realidad, busca encontrar la razón fundamental que ha conducido (a un pueblo), hacia el desconocimiento de sus propios valores, recursos y riquezas y lo dirige hacia la crisis y la destrucción total, con el único objetivo de ayudar a encontrar los caminos hacia el DESARROLLO Y LA PAZ, considerando a estos como una situación de plena actividad productiva, de investigación y creatividad, de justa distribución de la riqueza social, de tranquilidad espiritual y física para todos."

Despertando inquietudes: Al llegar a este país, busqué y empecé a estudiar inglés para expresar en su idioma, la profunda preocupación sobre la realidad y las perspectivas de América Latina, pero los acontecimientos van tan de prisa, que es imposible seguir callados, y frente a nosotros hay varios caminos: La Guerra Total, el Geonicidio y el Desarrollo, la Paz; no hay tiempo para "reformas o treguas", para "revisión de la Deuda" o "períodos de gracia", para "medidas de austeridad" o "emergencia"...Expresiones que han sido utilizadas con demasiada frecuencia durante los últimos 25 años por gobernantes, banqueros y "cientistas", y cuya aplicación nos ha conducido a esta realidad: Somos considerados un pueblo subdesarrollado, más de 200 millones de seres humanos viven en absoluta pobreza; la Deuda Externa sobrepasa los 57.3 billones de dólares; se utiliza más del 50 por ciento de los presupuestos de cada país para pagar "los intereses de la deuda" y adquirir armas; somos exportadores de materias primas y artesanías e importadores de elaborados, maquinarias y tecnología y soportamos una contínua desvalorización de nuestras monedas con relación al dólar. ¿No son acaso estas las causas del SUBDESARROLLO?, ¿No son acaso estas las razones de la "inflación" y "deflación", pobreza, desesperación, huelgas, explosiones sociales, golpes de estado, revoluciones y luego interminables guerras?.

Haciendo un poco de historia: En América Latina existieron extraordinarias civilizaciones que desarrollaron la agricultura, ingeniería, orfebrería, astronomía, música, cerámica y textiles. Se las puede considerar entre las mejores del mundo antiguo, los españoles no llegaron a colonizar sino a desbastar; no a civilizar sino a destruir culturas que tenían maravillosas perspectivas; sin respetar nada, destruyeron y saquearon imponiendo una "cultura", confusión de razas y costumbres de quienes habían dominado España por mucho tiempo y sobre todo introdujeron los peores vicios, porque además, los que vinieron no eran los mejores; despreciaron al indígena, pero despreciándolo se mestizaron y por desventura, ese desprecio y despotismo propios de mentes atrasadas del siglo XVI, fue y ha sido mantenido por quienes han dominado militar, económica y políticamente en todos y cada uno de los países latinoamericanos. Extraordinaria fue la jornada independentista de España, sólo dos banderas guiaron a los mestizos e indios que lucharon por el norte y por el sur del continente y luego los dos libertadores se encontraron en Guayaquil (Bolívar y San Martín), pero triunfó la mentalidad feudal de quienes se encontraban con el poder de las armas y dividieron en retazos Centro y Sur América y los idealistas de la unidad latinoamericana o fueron asesinados o murieron olvidados...Indios y mestizos nos independizaron de España, pero con el poder militar, económico y político en las manos, los ya ubicados desde la Colonia, "en las altas y medianas clases" negaron al indio y al negro que en su sangre existía, se disfrazaron de blancos y europeos, predestinados, soñaron glorias ajenas al continente, a la raza y así han administrado, gobernado y educado a nuestros pueblos, POR ESO, después de 500 años no se han mostrado las genialidades que por tan maravilloso y autóctono pasado deberíamos tener, POR ESO, después de 500 años los pueblos rechazan los sistemas establecidos y las clases gobernantes y a los partidos, pero confundidos continúan buscando en las ajenas experiencias e ideologías externas, las soluciones. POR ESO, después de 500 años nos encontramos económica, técnica, científica y politicamente dependientes, en crisis e inmersos en una violencia cada día mayor.

Necesitamos caminos: Largos y difíciles, cruzados por rios correntosos y abismos, cubiertos de malezas, grandes, densas, tan complicados que necesitamos recobrar la energía de nuestros ancestros, los sueños y la decisión de nuestros libertadores, poner nuestras mentes en absoluta y contínua actividadd para arrancar la maleza, para construir y reconstruir, para levantarnos con vigor y acostarnos satisfechos y con nuevas esperanzas. He aquí expresada en términos poéticos nuestra tarea, grande, inmediata, y vital que debemos iniciar para caminar hacia el desarrollo, hacia la Paz.

Continúa en la próxima edición.

EL CENSO DE 1990 Y SU PAPEL EN LA REDISTRIBUCION DE REPRESENTANTES LEGISLATIVOS Y LA REDIVISION DE DISTRITOS ELECTORALES

Rhonda M. Smith
Hispanic Link News Service, Inc.

La preocupación principal de Harry Pachón es que el Censo de 1990 refleje correctamente el número total de hispanos en los Estados Unidos. Sabe de sobras que un seis por ciento de menos en la cuenta de hispanos puede significar la pérdida en potencia de miles de dólares por concepto de programas sociales y educativos destinados a la comunidad hispana. En calidad de persona previsora y de Director Ejecutivo de la National Association of Latino Elected and Appointed Officials (NALEO) (Asociación Nacional de Funcionarios Latinoamericanos Elegidos y Nombrados), el señor Pachón considera que la fuerza política del sector hispano en el último decenio del siglo XX dependerá de la resolución y aptitud con que este grupo de población lleve a efecto el lema: "¡Hágase Contar/Make Yourself Count!"

"De ser ciertas las proyecciones de la agencia del Censo, el estado de Arizona ganará dos escaños en el Congreso de los Estados Unidos," dice. "California ganará cinco, la Florida tres, y Texas cuatro."

Y agrega: "Esto es sólo para empezar. Es probable que el escaño del difunto representante por la Florida, Claude Pepper, vaya a parar a un cubano americano, y es también posible que se disponga de otro escaño en la Florida, dada la gran concentración de hispanos en ese estado."

El señor Pachón comentó que si bien se están conquistando escaños del Congreso en el sur y el oeste del pais, reflejando con ello el influjo de los inmigrantes y las mudanzas de la población en general, se prevén pérdidas en el norte. "Se espera que Nueva York y Pensilvania perderán tres escaños, y tal vez se pierdan otros dos en cada uno de los estados de Illinois, Michigan y Ohio."

Además de la redistribución de representantes legislativos, el señor Pachón señaló que la redivisión de distritos, basada en las estadísticas del Censo del año que viene, brindará a los políticos hispanos de todo nivel político una oportunidad áurea en los años 90.

Dijo también que confiaba en que la agencia del Censo y la comunidad hispana hayan aprendido las lecciones del pasado. "El Censo de 1970 fue un desastre absoluto para nuestra comunidad. La agencia del Censo hizo público un informe, en marzo de 1980, en el que se afirmaba la existencia de 11 millones de hispanos en los Estados Unidos. Un mes después, al hacerse en realidad el recuento censal, se obtuvo la cifra de 14,2 millones de hispanos. Aquello significaba que se habían quedado cortos en un 22,5%."

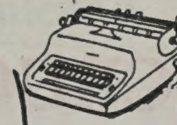
Según las cifras de dicha agencia, en el Censo de 1980 la cuenta de hispanos resultó deficiente en un 6%. "Eso quería decir que la cuenta no había incluido a 840.000 hispanos, o sea el equivalente de la población de algunas ciudades," dijo el señor Pachón.

La NALEO y el Fondo México Americano para la Defensa Legal y la Educación (MALDEF), están actualmente coordinando los proyectos nacionales de comunicación con la comunidad, para cerciorarse de que el Censo de 1990 comprenda a la totalidad de los hispanos. Pero el éxito de estos proyectos dependerá de los esfuerzos de la agencia del Censo.

Si bien dicha agencia está prestando mayor atención al problema de la cuenta corta, habiendo agregado enumeradores étnicos especificos con fines de recogida de datos censales en determinadas comunidades, todavía queda mucho por hacer, advirtió el señor Pachón.

"Tanto NALEO como MALDEF están haciendo lo posible por asegurarse de que todo hispano sea incluido en el Censo de 1990, pero la agencia del Censo debe también comprometrese a llevar a cabo un esfuerzo cabal para realizar una cuenta completa...y ya no queda mucho tiempo."

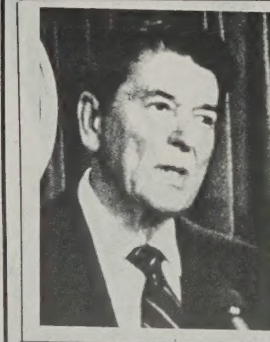
La Campaña de Concienciación Sobre el Censo es un servicio al público que brindan la Asociación Nacional de Publicaciones Hispanas y Philip Morris Companies Inc.



TOMBOLA

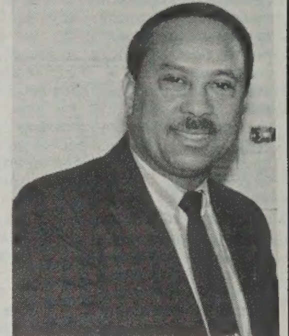
Por: LUIS DE LOS SANTOS

La UNESCO, la CIESPAL y otros organismos internacionales han reiterado en innumerables ocasiones que se necesitan pequeños medios de comunicación social para promover el acceso y la participación de los sectores que no pueden hablar ante la gran prensa, ¿Qué le parece?, si los periódicos son tan necesarios como la comida, ¿porqué negarle a la gente la posibilidad de que se exprese? VEA "MANUALES DE PERIODISMO" escrito por Fernando Dávalos Banegas. ¿Qué sería un pueblo sin periódico?, pregúnteselo a Reagan que mientras estaba en su lecho recuperándose de su más reciente operación aprovecha cada mañana para hojear los titulares de los rotativos norteamericanos...OIDO



Ronald Reagan

AL TAMBOR: El desprecio del Puma hacia los periodistas demuestra que sus asesores lo están conduciendo por mal camino, pronto veremos a un Puma sin popularidad y en el ocaso del olvido. POR ESTOS lares anduvo nuestro querido colega Wilson Suazo, compañero de aula en la universidad venezolana. Como siempre se le vió activo tratando de buscar noticias para llevárselas a Santo Domingo. Dicen que ya domina a cabalidad la fuente noticiosa del Palacio Nacional...El único representante hispano ante la Asamblea Legislativa de Massachusetts estuvo en Lawrence haciendo fuertes declaraciones contra el sistema bancario y financiero del Estado, considerándolo discriminatorio contra las minorías. OIDO AL TAMBOR: Un estudio reciente del Banco de



José Gerónimo

Boston reveló que estos grupos linguisticos están siendo maltratados al negárseles préstamos para construcción de casas y desarrollar pequeños negocios. Sería bueno una reforma a las leyes y reglamentos...Rafael Abislaiman, director de Gateway, pide calma y paciencia a los comerciantes desesperados por la formación de la Cooperativa de Créditos. ESPERAR NO CUESTA NADA. El 27 de este mes comienza un buen proceso en ese sentido. El ANUNCIO de Ana Victoria Vareschi McKinney cayó como una bomba en los corrillos del Palacio Municipal de Lawrence. Esta mujer, con su anuncio, sorprendió hasta los más escépticos. VEAN lo que dijo Sullivan hace poco: Emerson College va. Este proyecto traería a Lawrence buenos beneficios y ya podemos decir que a partir del 91 tendremos esa institución por acá. OIDO AL TAMBOR: Pedro Guerrero es el más valioso en San Luis y sus compañeros de equipo lo ven como el niño mimado. ¡QUE COSA, EH! Dicen por ahí que Héctor Matías y compañía andan en planes de fundar aquí en Lawrence una estación de radio con transmisión las 24 horas del día, ¿Será verdad esto? ¿Qué sucedió en el Club Cívicos? dicen que se desintegró. Es lamentable, pero sus precursores deberían dar una explicación al respecto por el bien de la comunidad, y hablando de clubes, Los Trinitarios están programando su aniversario con tiempo...¡Exito, muchachos !.

DIOS SE APARECE A JACOB EN BETEL

Jacob salió de Beerseba y tomó el camino de Harán. Llegó a cierto lugar y allí se quedó a pasar la noche, porque el sol ya se había puesto. Tomó como almohada una de las piedras que había en el lugar, y se acostó a dormir. Allí tuvo un sueño, en el que veía una escalera que estaba apoyada en la tierra y llegaba hasta el cielo, y por la cual los ángeles de Dios subían y bajaban. También veía que el Señor estaba de pie junto a él, y que le decía: "Yo soy el Señor, el Dios de tu abuelo Abraham y de tu padre Isaac. A tí y a tus descendientes les daré la tierra donde estas acostado. Ellos llegarán a ser tantos como el polvo de la tierra, y se extenderán al norte y al sur, al este y al oeste, y todas las familias del mundo serán bendecidas por medio de tí y de tus descendientes. Yo estoy contigo; voy a cuidarte por dondequiera que vayas, y te haré volver a esta tierra. No voy a abandonarte sin cumplir lo que te he prometido". Cuando Jacob despertó de su sueño, pensó: "En verdad el Señor está en este lugar, y yo no lo sabía". Tuvo mucho miedo, y pensó: "Este lugar es muy sagrado. Aquí está la casa de Dios, ¡Es la puerta del cielo!".

Al día siguiente Jacob se levantó muy temprano, tomó la piedra que había usado como almohada, la puso de pie como un pilar, y la consagró derramando aceite sobre ella. En ese lugar había antes una ciudad que se llamaba Luz, pero Jacob le cambió el nombre y le puso Betel.

Allí Jacob hizo esta promesa: "Si Dios me acompaña y me cuida en este viaje que estoy haciendo, si me da que comer y con qué vestirme, y si regreso sano y salvo a la casa de mi padre, entonces el Señor será mi Dios. Esta piedra que he puesto como pilar, será casa de Dios; y siempre te daré, oh Dios, la décima parte de todo lo que tú me des".

GENESIS. 28. 10-22.

LA VOZ DE LOS HISPANOS

¿Hacia dónde se dirige la isla?

LA ENCRUCIJADA HISTORICA DE PUERTO RICO

• • Tres hombres, tres opciones y tres pensamientos hacen esfuerzos para sí tratando de arrastrar masas y seguidores en busca de ejercer hegemonía y predominio en el rumbo político de la isla de Puerto Rico. En este reportaje, LA INFORMACION presenta un compendio de las tres corrientes políticas que se mueven en el seno y fuera de la sociedad puertorriqueña.

En febrero de este año, los presidentes de los tres partidos políticos principales de la isla firmaron una declaración conjunta en la cual dejaron establecido que el pueblo de Puerto Rico no ha sido consultado sobre el controversial asunto del status desde hace casi un siglo.

La primera consulta tuvo lugar en el año 1898 y desde entonces el tema ha sido materia de discusión en este largo proceso. La polémica no sólo ha trascendido en medio puertorriqueños sino también en el seno de los foros internacionales como las Naciones Unidas y otros organismos supranacionales.

A tal efecto, en la ONU se creó el Comité de Descolonización, entidad que ha venido recalcando acerca de la necesidad de producir cambios políticos, económicos y culturales en la isla. Desde 1979 éste Comité ha anunciado una serie de resoluciones en relación con el status de los puertorriqueños.

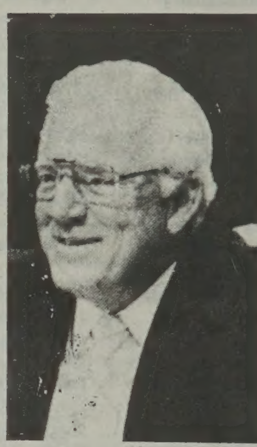
LA COLONIZACION

De acuerdo con el status actual, Puerto Rico no regula su comercio; no controla quien entra y sale de su territorio; no decide qué moneda o sistema de correo debe tener; no tiene control sobre sus recursos naturales ni tampoco puede decidir sobre otros problemas de seguridad y defensa nacional.

Puerto Rico es, de acuerdo con la geopolítica, un Estado Libre Asociado, cuyo régimen está constituído de la siguiente manera: Un gobernador con capacidad para decidir sobre los asuntos administrativos; Dos Cámaras Legislativas, Concejos Municipales y Tribunales de Justicia, pero a pesar de ésto, no cuenta con representantes en el Congreso de los Estados Unidos y su gobierno opera descentralizado y al mismo tiempo dependiente de las directrices federales.


Rubén Berrios


Rafael Hernández Colón


Carlos Romero Barceló

LAS TRES OPCIONES

En la actualidad las tres figuras políticas puertorriqueñas que están en la palestra sobre la cuestión del status son el gobernador Rafael Hernández Colón, quien representa la corriente Estadolibrista; el ex gobernador Carlos Romero Barceló, partícipe de que su tierra sea el Estado Número 51 de la Unión Americana, y en ese sentido se ha definido por esa opción Estadista y el pensamiento Independentista representado por Rubén Berrios, que busca convertir a la isla en una nación soberana y libre de dominación extranjera. Este último planteamiento parece encontrar cierta oposición entre las amplias masas populares nativas de Puerto Rico. La realidad es que los puertorriqueños están acostumbrados al actual modelo de dominación y habría que esperar mucho tiempo para que se produzca una transformación política. Pero, ¿cuáles serían las consecuencias para los habitantes de allí si Puerto Rico llegara a ser el Estado 51 de la Unión Americana?

CULTURA POLITICA

Un estudio sobre la cultura política de los puertorriqueños realizado por la Universidad de Puerto Rico entre febrero de 1985 y marzo de 1988, demostró unos datos altamente sorprendentes sobre el poco conocimiento que tiene el pueblo en torno a las diferentes fórmulas de status.

VOTO AUSENTE

Para avanzar en ese proceso se creó el Comité de Diálogo, integrado por los tres principales partidos de Puerto Rico, que acordó estudiar las maneras de ampliar el voto ausente para los puertorriqueños que no residen en la isla de manera que puedan participar en el plebiscito que se celebraría en 1991.

El Comité está compuesto por los presidentes de los tres partidos políticos inscritos que participan en el proceso pre-plebiscitario. Ellos son: Rafael Hernández Colón, por el Partido Popular Democrático (PPD); Carlos Romero Barceló, por el Partido Nuevo Progresista (PNP); y Rubén Berrios Martínez, por el Partido Independentista Puertorriqueño (PIP).

Tras la reunión, los tres dirigentes políticos informaron que se acordó, entre otras cosas, examinar propuestas sobre las posibles maneras de ampliar el voto ausente.

El voto ausente, según lo determina la ley electoral de Puerto Rico, permite que sólo los puertorriqueños que se encuentren destacados en las Fuerzas Armadas, los que estén estudiando o los obreros migrantes pueden votar en elecciones aquí (en EE.UU.) sin estar en Puerto Rico.

En los tres casos, sus esposas o esposos podrían también votar.

El asunto de quienes podrían votar de celebrarse este plebiscito ha generado controversia tanto en Washington como en Puerto Rico toda vez que los puertorriqueños que viven en Estados Unidos, casi dos millones, han expresado a través de portavoces su deseo de participar en el proceso.

Para así hacerlo habría que enmendar la ley electoral. El asunto se complica toda vez que los extranjeros naturalizados estadounidenses podrían votar si son residentes.

Entre los diez puntos en que hubo acuerdo también se determinó prohibir la utilización de todo tipo de equipo, materiales y facilidades tanto del gobierno de Puerto Rico como del gobierno federal para favorecer cualquiera de las tres fórmulas.

De igual forma se acordó buscar "financiamiento público adecuado" para las tres fórmulas.

En ese sentido, los tres dirigentes políticos explicaron que se hará un estudio para determinar cuanto financiamiento sería necesario para cada fórmula.

Se indicó que por encima de la cantidad que se determine, los partidos individualmente podrían conseguir su propio financiamiento hasta el tope máximo de cinco millones de dólares. "Pero eso podría examinarse," dijo por su parte el PIP.

BUSH Y EL DEBATE

Por su parte, líderes políticos que propulsan la anexión de Puerto Rico a Estados Unidos están regocijados por el pronunciamiento del presidente George Bush a favor de que la isla se convierta en estado federado mientras que un dirigente de la independencia restó importancia al apoyo del mandatario a la estadidad.

Panorama Electoral Dominicano

LAS ALIANZAS Y EL PROXIMO PRESIDENTE

El presente trabajo periodístico es un análisis interpretativo del proceso electoral en marcha en el país Caribeño, donde el cuadro político parece ser cada vez más confuso, a pesar de los últimos sondeos de opinión pública elaborados por empresas encuestadoras. Fue publicado en el diario El Siglo

Es indudable que uno de estos cinco líderes políticos: doctor José Francisco Peña Gómez, profesor Juan Bosch, doctor Joaquín Balaguer, licenciado Jacobo Majluta, y licenciado Fernand Alvarez Bogaert, será electo Presidente de la República, el 16 de mayo de 1990.

Sin embargo, las preferencias del electorado están tan repartidas que será difícil para cualquiera de esos líderes aspirantes ganar las elecciones por sí solos.

De lo anterior surge la necesidad de posibles alianzas entre una y otra de las principales fuerzas políticas del país o entre sus respectivos líderes, sin descartar acuerdos con otras fuerzas sociales organizadas, con gremios y sindicatos que tienen incidencia en el quehacer nacional.

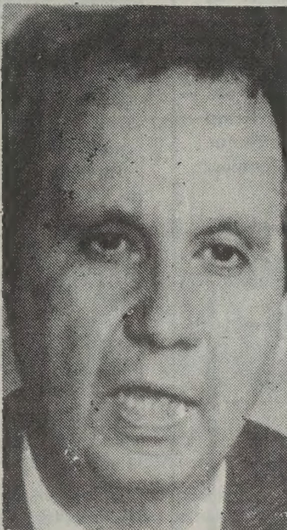
Todo va a depender de la fortaleza de cada cual en el momento oportuno para pactar, y de las posibilidades reales de poder que puedan adquirir con su alianza las organizaciones políticas envueltas en el acuerdo.

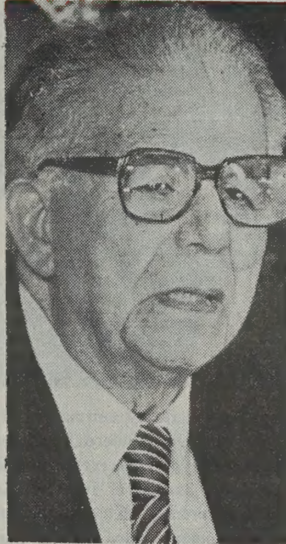
Sin embargo, hay que tomar en consideración que hay líderes y fuerzas políticas que no tienen ninguna sintonía, ni punto en común en sus doctrinas, proyectos y programas que permitan una mínima brecha para aliarse.

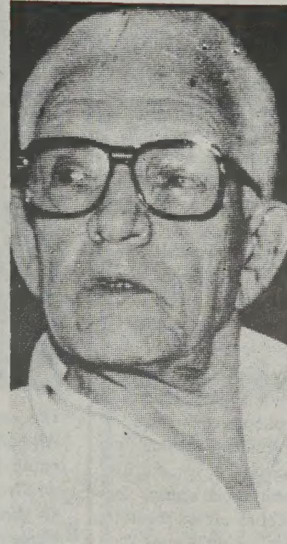
Así, nadie concibe un pacto entre Juan Bosch y Jacobo Majluta o entre el doctor Joaquín Balaguer y el doctor José Francisco Peña Gómez.

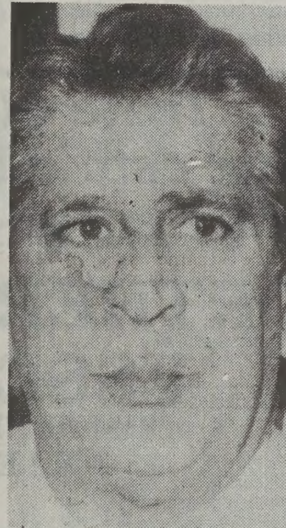
Conocidas estas salvedades, vamos hacer un análisis de las proyecciones de cada una de las principales organizaciones políticas, partiendo de sus líderes, viendo cuales podrían cuajar como las más probables alianzas electorales, con vista a las elecciones del 16 de mayo de 1990.

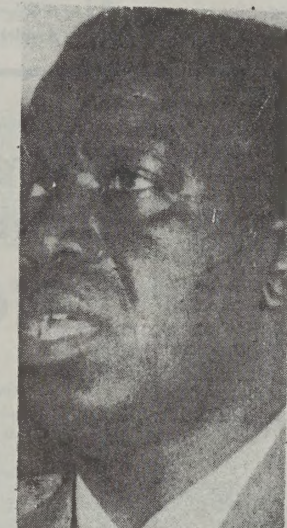
Iniciemos con el licenciado Jacobo Majluta. De acuerdo con la encuesta Gallup él obtuvo un 16% de preferencia en el electorado dominicano, un punto menos que los resultados obtenidos por la encuesta de Penn and Shoen realizada unos meses antes, y en contraste con otros sondeos recientes que han asignado a este líder político un 12% de aceptación. Es indudable que su rating ha ido bajando.


Fernando A. Bogaert


Joaquín Balaguer


Juan Bosch


Jacobo Majluta


Jose F. Peña Gomez

Es Jacobo Majluta el político que menos margen de alianza tiene para ser exitoso como candidato presidencial. El podrá por ejemplo pactar durante el proceso con el doctor José Francisco Peña Gómez, pero nadie garantiza que sea el candidato, lo cual parece improbable vista la demostración de fuerza que Peña Gómez va presentando en sus recientes recorridos.

No se puede descartar una alianza entre Joaquín Balaguer y Jacobo Majluta, pero aquí éste último tendrá que conformarse con la candidatura a la Vicepresidencia, con el agravante de que este convenio concretaría la inmediata salida de Alvarez Bogaert del Partido Reformista y un posible pacto con el doctor Peña Gómez.

Podría Jacobo tener una última opotunidad de pacto con Fernando Alvarez Bogaert, pero dada la habilidad de ambos en la preferencia del electorado, no le vemos a una alianza de este tipo ninguna proyección favorable.

Joaquín Balaguer está tratando de sobreponerse a la edad y a los achaques de salud, para buscar una nueva repostulación presidencial.

La encuesta Gallup/EL SIGLO le asigna un 25% de popularidad entrando en contradicción con otros sondeos de opinión, incluyendo uno promovido por las mismas esferas oficiales que daban al Presidente un 21%.

Aunque los sectores oficiales se encaminan a utilizar todos los recursos del poder para promover la reelección presidencial, el futuro del Partido Reformista Social Cristiano luce incierto, debido a la gran incidencia del licenciado Alvarez Bogaert dentro de esa organización política, quien también aspira a la candidatura presidencial.

El doctor Balaguer podría en un primer intento tratar de llegar a un entendido con Fernando Alvarez Bogaert, ofreciéndole la candidatura a la Vicepresidencia, con no muchas posibilidades de éxito debido a que éste último sabe que en esa posición recibirá el impacto negativo de las ejecutorias del gobierno y podría quemar su liderazgo naciente.

La otra posibilidad que le queda al Presidente es buscar una alianza con Jacobo Majluta como ya dijimos anteriormente. Pero este convenio no se vislumbra con solidez, ya que difícilmente los perredeístas que apoyan a Jacobo votarían por el Partido Reformista, su tradicional enemigo.

También es casi seguro que los perredeístas finalmente se decidan a votar por el candidato de sus filas que arrastre a última hora mayor fuerza, no por un líder que se conforme con una posición de segunda categoría como la Vicepresidencia y esto también le resta vigor a la alianza Balaguer-Jacobo.

El otro punto negativo de la alianza Balaguer-Jacobo es el de la segura división del Partido Reformista, puesto que Fernando Alvarez Bogaert ante este paso no se va a quedar con los brazos cruzados y promoverá una estampida de sus parciales de las filas del partido oficial.

LA EDUCACION ES EL TEMA PRINCIPAL DE LA 60a CONVENCION ANUAL DE LA LIGA DE CIUDADANOS LATINOAMERICANOS UNIDOS

WASHINGTON, D.C. — La educación constituyó el tema principal de la 60a Convención Anual de la Liga de Ciudadanos Latinoamericanos Unidos (LULAC), celebrada recientemente en Washington, D.C.

Bajo el lema de "Norteamérica Hispana — Es Hora de Adoptar una Actitud Firme y de Actuar", la convención atrajó a más de 2.000 socios de la LULAC, procedentes de todo el país. El lema fue tomado del título de la reciente película cinematográfica "Stand and Deliver", basada en la carrera innovadora y ejemplar del profesor y modelo pedagógico Jaime Escalante.

Los concurrentes a la convención participaron en talleres, simposios y reuniones, en los que se versó sobre una variedad de problemas políticos, económicos y sociales de gran resonancia en la comunidad hispana, y sobre los cuales los hispanos tienen influencia.

"Es hora de que los hispano-norteamericanos empecemos a deliberar y a actuar en forma visible por lo que se refiere a los problemas que más preocupan a nuestra comunidad", declaró el señor José García de Lara, presidente nacional de LULAC. "No podemos ya limitarnos a se meros espectadores. Debemos forjar nuestra propia agenda de acción, a la vez que identificamos y definimos los papeles que como individuos y como organización hemos de desempeñar los hispanos para enfrentar los problemas de la comunidad y los de este gran país."

Oradores invitados, entre ellos el Honorable Jack Kemp, Secretario del Departamento de Vivienda y Urbanización, se hicieron eco del lema de la convención al reiterar su objetivo de "hacer reverdecer las secciones del país que actualmente se hallan desvalidas" para permitir la revitalización y desarrollo de las zonas económicamente en desventaja.



Dos ex-jugadores del fútbol americano, el Miller Lite All-Star Efren Herrera (izquierda) ex-place kicker del equipo Dallas Cowboys, y el Secretario del Departamento de Vivienda y Urbanización, el Hon. Jack Kemp, que en su día fue quarterback del equipo Buffalo Bills, encuentran un momento para charlar durante la 60a Convención Anual de la LULAC. El Secretario Kemp dirigió la palabra a más de 2.000 participantes que asistieron al Banquete de Adjudicación de Premios, auspiciado por Miller Brewing Company.

La Secretaria del Departamento de Labor, la Honorable Elizabeth Dole, al dirigirse a los participantes en la convención, hizo hincapié en la necesidad de contar con una población bien entrenada y debidamente instruida para hacer frente a las exigencias del futuro.

"Para el año 2000, los hispanos constituirán el 10 por ciento de la fuerza laboral", señaló la Secretaria Dole. "Debemos asegurarnos de que los que se inician en el trabajo poseen los conocimientos y aptitudes necesarias para desempeñarse eficazmente. A menos que cambien las cosas, estos trabajos quedarán vedados a gran parte de nuestra juventud." La señora Secretaria felicitó a LULAC por su largo historial de triunfos en materia de programas de adiestramiento y educación.

"Todo arranca de la instrucción — no se puede ir a ninguna parte sin una buena formación básica", aseveró el señor José Longoria, director ejecutivo de los Centros de Servicios Educativos Nacionales de LULAC (LNESC). Al efecto, la LNESC ha establecido 17 centros de servicios educativos por todo el país, los cuales ofrecen becas a los jóvenes de ambos sexos interesados en seguir carreras comerciales.

Por espacio de más de 10 años, Philip Morris Companies Inc. y sus compañías de operaciones Kraft General Foods y Miller Brewing Company han participado activamente en los programas educativos y de concesión de becas de LNESC. Este año, Kraft General Foods aporto $50.000 a las becas de 20 estudiantes. Philip Morris proporcionó apoyo adicional.

"Philip Morris se adhiere a los ideales y objetivos de LULAC", dijó el señor Francis D. Gómez, director de programas de asuntos públicos de Philip Morris Companies Inc. "La filosofía de nuestra empresa se basa en la premisa de que la buena educación constituye la clave del crecimiento y desarrollo tanto de las comunidades individuales como de la totalidad del país."

Fundada en 1929, LULAC es la organización nacional de hispanos más grande y más antigua del país, contando con más de 110.000 socios en 40 estados de Unión.



La señora Sally Martinez (izquierda), vice presidenta de Women of LULAC (la seccion femenina de LULAC), da la bienvenida a la Hon. Elizabeth Dole, Secretaria del Departamento de Labor, con motivo del Almuerzo de Homenaje a la Mujer brindado por LULAC, en el que la señora Secretaria pronunció el discurso de apertura. "Juntos, podemos hacer realidad el sueño de proporcionar empleo a todo el que lo quiera", declaró la Secretaria Dole.

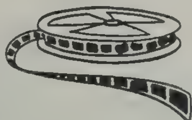
El Periodico de los Hispanos del Valle de Merrimack
La Información
Hispanic - American Newspaper
LA VOZ DE LOS HISPANOS

PASATIEMPOS



HACIENDO UNA PELICULA (Film-Making)

La vida de una Estrella no es fácil. Para hacer una película, se coje mucho tiempo. Además es mucho trabajo y se tiene que ensayar las líneas. Se trabaja muchas horas largas. No es tan fácil ser Actor o Actriz.



1. ACCION (action)
2. ACTORES (cast)
3. ACTUAR (act)
4. ADICIONAL (extra)
5. ANGULO (angle)
6. APRENDER de memoria (memorize)
7. APURARSE (rush)
8. ASISTIR (assist)
9. CAMARA (camera)
10. De CERCA (close-up)
11. COLOR (color)
12. COSMETICO (make-up)
13. CRITICOS (critics)
14. DIRECTOR (director)
15. ENSAYAR (try)
16. ESCENA (scene)
17. ESCRITOR (writer)
18. Trabajo FUERTE (hard work)
19. GENTIO (crowd)
20. GRABAR (tape)
21. HORARIO (schedule)
22. LADOS (sides)
23. LENTE (lens)
24. LINEA (line)
25. LUCES (lights)
26. MANUSCRITO (script)
27. MICROFONO (microphone)
28. MUSICA (music)
29. NOMBRE (name)
30. PAPEL dramatico (part)
31. PELICULA (movie)
32. PRUEBA (test)
33. PUESTO (post)
34. SEÑAL (cue)
35. SITIO (location)
36. TALENTO (talent)
37. TECNICO (technician)

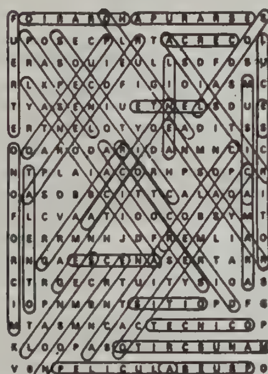
Respuesta en página 44

F	O	I	R	A	R	O	H	A	P	U	R	A	R	S	E	S
U	P	O	S	E	C	P	L	R	T	A	C	R	E	C	O	L
E	R	A	S	O	U	I	E	U	L	L	S	D	F	D	S	U
R	L	K	P	E	C	D	F	I	G	I	O	I	A	S	M	C
T	Y	A	S	c	N	I	U	E	T	N	E	L	S	D	U	E
E	R	T	N	E	L	Q	T	Y	O	E	A	D	I	T	S	S
O	O	A	R	O	D	A	R	I	D	A	N	M	N	C	I	C
N	T	P	L	A	I	A	C	O	R	H	P	S	O	P	C	R
O	A	S	D	B	B	C	I	T	T	C	A	L	A	O	A	I
F	L	C	V	A	A	T	I	O	O	C	O	B	S	Y	M	T
O	E	R	R	M	N	H	J	D	F	R	E	M	L	I	A	O
R	N	G	A	E	S	C	E	N	A	S	E	R	T	A	R	R
C	T	R	G	E	C	R	T	U	I	T	Y	S	I	O	A	S
I	O	P	N	M	B	N	T	S	I	T	I	O	P	D	F	G
M	T	A	S	M	N	C	A	C	T	E	C	N	I	C	O	P
K	L	O	O	P	A	S	O	T	I	R	C	S	U	N	A	M
V	B	N	P	E	L	I	C	U	L	A	B	E	U	R	P	C

1) Solamente las palabras que están en letra mayúscula en la lista de palabras están en el rompecabezas.
2) Palabras en paréntesis ( ) nunca aparecen en el rompecabezas.

Por favor, note que en los diagramas no se indica la (ñ) ni los "acentos."

Respuestas



El Horoscopo

Por ANAIS FERRER

ACUARIO (En. 20 - Feb. 18).- Aunque tenga cierta duda acerca del éxito de algún evento, valdría la pena correrse el riesgo. Es probable que esté usted temiendo lo peor y que en efecto las cosas resulten mucho mejor de lo pensado.

PISCIS (Feb. 19 - Marzo 20).- Conténtese con logros modestos pues no es hoy buen día para obtener muy buenos resultados, especialmente si debe lidiar con asuntos complicados. Es importante que se aleje de las discusiones ya que llevará usted las de perder.

ARIES (Marzo 21 - Abril 19).- En el campo de las comunicaciones, será un día muy activo a pesar de que no todas las noticias que reciba serán las que ansiaba. Los consejos experimentados de otras personas en asuntos de dinero y negocio resultarán de mucho valor. Sus números de suerte: 8, 24, 28.

TAURO (Abril 20 - Mayo 20).- Reina a su alrededor una atmósfera bastante sensitiva y las personas facilmente pueden ofenderse por lo que usted diga sin deseo de causar resentimiento. Mantenga su sentido del humor bajo control. Las tensiones irán luego desapareciendo.

GEMINIS (Mayo 21 - Junio 20).- En términos legales, las cosas irán saliendo conforme a sus deseos en el campo personal. Sin embargo, es importante escoger bien a las personas en quienes confiar y a quienes pedirles buenos consejos.

CANCER (Junio 21 - Julio 22).- La paciencia parece no ser una de sus virtudes actuales. Tomando las cosas con calma podrá obtener mejores resultados y lograr más cooperación de los demás. Hay indicada una reunión importante pronto.

LEO (Julio 23 - Agosto 22).- Tomará parte en algún tipo de actividad de grupo, posiblemente con fines benéficos. Eso le permitirá ensanchar sus horizontes sociales y entablar interesantes contactos nuevo.

VIRGO (Ago. 22 - Sept. 22) Su inclinación actual por permanecer aislado indica que necesita usted gozar de mayor privacidad y de tiempo para asuntos netamente personales. Huéspedes y eventos inesperados significarán para usted más trabajo hoy.

LIBRA (Sept. 23 - Oct. 22) Deberá afrontar cierta oposición a sus planes y sería una equivocación revelar todos sus intereses e intenciones. Comente unicamente lo que sea necesario. Atienda con firmeza cualquier problema romántico que se le presente.

ESCORPION (Oct. 23 -Nov. 21).- Si existen dificultades o problemas que ha venido posponiendo, atiéndalos ahora mismo mientras las influencias estén a su favor. Cierta situación lo obligará a poner en uso sus talentos.

SAGITARIO (Nov. 22 -Dic. 21).- Conténtese con jugar ahora un papel secundario ya que los demás serán los que tomen la batuta en cuanto a la organización de los eventos. Es probable que deba llevar a cabo un corto y súbito viaje por la noche.

CAPRICORNIO (Dic. 22 -En. 19).- Buen día para reparar los daños que han sufrido algunas relaciones debido a altercados y malas interpretaciones. Sea usted quien tome la iniciativa. Tenga cuidado al dar consejos; fácilmente pueden tergiversarlos. Sus números de suerte: 8, 24, 39.

ALBERTO BELTRAN SIGUE SIENDO EL NEGRITO DEL BATEY

Bajo el marco de la palabra vibrante, segura, potente, Alberto Beltrán, conocido cantante dominicano, se hace eco de la celebración de los 65 años de la Sonora Matancera, a la cual perteneció, de la proyección del merengue en el extranjero y del impacto de las noveles figuras artísticas.

En relación al espectáculo de la Sonora Matancera, con júbilo Beltrán relata: "Por primera vez en la historia, todos los integrantes de la Sonora Matancera nos juntamos en el Collige Hall de Nueva York. Aquello fue extraordinario."

Celia Cruz, Sergio González, Vicentico Valdez, Bobby Capó, Daniel Santos, Leo Marini, fueron parte de los participantes, informa.



Alberto Beltrán

ELOGIA A SERGIO VARGAS

"Admiro bastante a Sergio Vargas porque en él miro mi espejo, pues a mí nadie me puede señalar y hay que respetarme como viejo, como artista y como serio."

Beltrán rechazó hablar de temas políticos expresando que "no sabe de política", aunque manifestó su preocupación por el poco apoyo del gobierno a los grandes artistas dominicanos.

Beltrán es muy realista al reconocer el futuro de su carrera artística. "Veo mi futuro normal, tranquilo, lo 'cojo suave', sin juicio, sin prejuicios, y sin vicios."

Con 66 años de edad, 43 de los cuales ha dedicado al canto popular, Beltrán se considera un cantante standar "que ni sube ni baja".

El negrito del batey, como también se le conoce, pues este nombre le sirvió de tema a uno de sus merengues más resonantes a nivel internacional, dió a conocer hace aproximadamente un año su última producción discográfica, "Bolero con smoking".

APARTAMENTOS "RIVERVIEW COMMONS" CELEBRAN APERTURA CON FIESTA BENEFICA

La Comunidad de Apartamentos de Andover será el escenario para el Festival de "Habitat For Humanity".

MILTON.- La Compañía John M. Corcoran anunció que el evento de inauguración de su más reciente complejo habitacional, "Riverview Commons", beneficiará al "Habitat For Humanity", organización no-lucrativa que provee oportunidades para comprar casas a las personas de pocos recursos económicos.

La Compañía John M. Corcoran es muy conocida por su desarrollo de todo tipo de viviendas, variando desde rentas de lujo convencionalmente financiadas, y viviendas públicas regidas por el gobierno, hasta localidades comerciales.

"Nosotros estamos conscientes de la necesidad de proveer viviendas a bajo costo," indicó el Director del Proyecto Corcorán, Lorene Comeau. "El hecho de que la celebración de apertura de nuestros apartamentos sea un modo de recaudación de fondos para otra organización que también trabaje proveyendo viviendas a bajo costo es para nosotros una idea magnífica."



La celebración será llevada a cabo el Domingo 24 de Septiembre en "Riverview Commons", de 1:00 a 4:00 P.M.

Cada visitante deberá pagar un dólar de admisión que será donado al Habitat. Además, los encargados de la comida y los artistas invitados dedicarán un por ciento de sus ventas para Habitat.

Esta celebración, además de música y arte tendrá en exhibición y venta obras de artistas, y artesanos, y un despliegue de comidas internacionales.

Los nuevos apartamentos están ubicados en la intersección de las Rutas 93 y 495 del Río Merrimack. Esta comunidad está compuesta por apartamentos de una, dos y tres habitaciones. Además de una piscina tamaño competencia y un cuarto de juegos, los apartamentos ofrecen canchas de tennis iluminadas, áreas para trotar y esquiar "cross-country", un club de salud, y cocinas y baños estilo Europeo.

"Habitat For Humanity" es una organización internacional trabajando para convertir el problema de las viviendas en un asunto de consciencia. El "Habitat For Humanity" del Gran Lawrence, afiliado de la organización internacional, construya o reconstruye viviendas para las familias de pocas entradas económicas. Las mismas son construídas por familias seleccionadas y coluntarios de la comunidad con donaciones de material y capital. Estas casas son entonces vendidas sin lucro ni interés a dichas familias.

LA INFORMACION, EL MAS IDONEO Y DINAMICO VOCERO DE LOS HISPANOS EN MASSACHUSETTS

HECTOR LAVOE VUELVE "A LA CARGA"

"Estoy bien, no importa lo que la gente crea..." Expresó al ser cuestionado sobre el SIDA.

Nueva York.- Héctor Lavoe, el salsero puertorriqueño quien en los últimos años ha confrontado serios problemas de salud, está tratando de reconquistar la fama de años anteriores.

Aunque algunos sectores han dicho que Lavoe sufre de la fatal enfermedad conocida como SIDA, éste, al parecer no hace caso a lo que definió como falsos rumores.

"He tenido problemas, pero me siento bien, mi mente está funcionando y mi voz no ha sufrido nada", dijo el boricua mientras se encontraba en la lujosa discoteca Broadway, en los bajos de Manhattan.



Héctor Lavoe

En esa ocasión, Lavoe fue invitado a subir a la tarima por el músico Ramón Castro, quien dirige el Conjunto Clásico.

Héctor interpretó varias de sus mejores salsas y el público lo acompañó con un excelente coro que obligó al salsero a seguir cantando.

"Qué pasa mi gente" fue la frase que motivó al público que esa noche copaba la famosa discoteca.

"Estoy bien, no importante lo que la gente crea, estoy laborando para un nuevo elepé", comentó.

Lavoe, quien necesita de muletas para caminar, dijo que no es por el SIDA, sino que las necesita luego de sufrir un fatal accidente en Puerto Rico.

En relación a ese "accidente", Lavoe dijo que quería hablar de todo menos de éso; "hablemos mejor del SIDA", expresó.

Lavoe lucía bien anímicamente, aunque con algunos inconvenientes para caminar.

Señaló finalmente que tiene mucha seguridad en su futuro y dijo que está consciente de que mucho antes de lo que la gente cree, él volverá a sonar con nuevos discos.



El cantante argentino LAUREANO BRIZUELA, conocido también como EL ANGEL DEL ROCK, y uno de los precursores del rock en español entre el público hispano, le habla a Luca sobre la grabación de su nuevo LP, sus proyecciones futuras y su preocupación por los problemas de la contaminación y el medio ambiente.

A través de Univisión el Martes 26 de Septiembre a las 10:30 P.M.

CAMPAÑA DE

(Viene de Portada)

que esa es una demostración de que algunos periodistas de Ultima Hora están interesados en una campaña de desinformación en contra del PLD.

Bengoa dijo que esa campaña de desinformación se ha extendido hasta el exterior, ya que la información de un periódico en Boston fue una reproducción de lo dicho por el vespertino dominicano. "Esa noticia es tendenciosa, y sólo tiene el propósito de confundir a los dominicanos en el extranjero, porque ya en Santo Domingo el 'cuco' del marxismo no le mete miedo a nadie; porque no sólo Bosch es un estudioso de esa teoría sino todos los líderes políticos de la oposición."

Expresó que Ultima Hora se comporta así con el PLD porque ha sido el único periódico dominicano que ha sido sometido a la justicia por su organización por difamación e injuria.

El diputado Vicente Bengoa ofreció estas declaraciones durante la inauguración de un nuevo local del PLD en Dorchester, Massachusetts, donde hicieron uso de la palabra los dirigentes peledeístas Erasmo Santos, Julio Sterlin, de la seccional de Nueva York, y el propio Bengoa.

En la próxima edición ofreceremos una entrevista exclusiva con Vicente Bengoa, así como otras declaraciones de Santos y Sterlin en torno a la situación de República Dominicana y el gobierno del doctor Joaquín Balaguer.

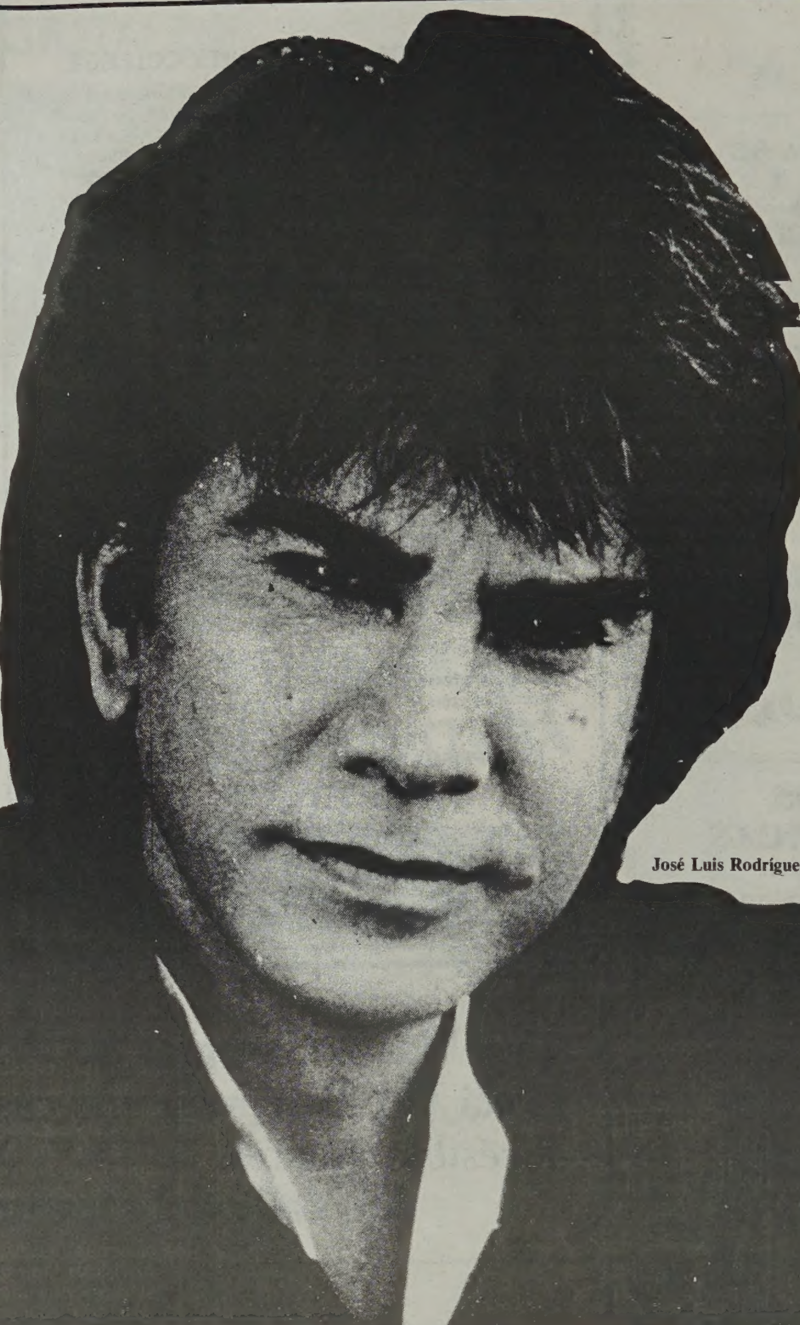
CRONICA DE ARTE

Por: ERASMO CHALAS

José Luis Rodríguez (El Puma) es un artista de mucha calidad, popular, y que se esmera bastante para presentar buenos espectáculos al público. No sólo ofrece una magnífica música, sino que también deleita muchísimo a sus espectadores con esas canciones de contenido social y amoroso. Escuchar al Puma es algo agradable. Es un alivio al espíritu, es un momento que cualquier persona desearía compartir con él. Estas son de las cualidades del llamado Galán de Novelas, quien, como todos los demás, también tiene cosas que al público no le gustan y que le hacen daño a su carrera artística.

La presentación del pasado 9 de septiembre en el Castillo Plaza en Boston, así lo puso de manifiesto, como igualmente reveló la desconsideración de algunos presentadores de orquestas con el público hispano.

El Puma decepcionó a la prensa hispana. No quiso que las cámaras de televisión grabaran su espectáculo. Tampoco ofreció entrevistas a los periodistas que allí estuvimos. Incluso sus representantes le dijeron a Raddy Montero, Presidente de Imágenes Production, la empresa que lo trajo a Boston, que "si habían cámaras de televisión, El Puma no se presentaba." Y esa actitud obligó al promotor a desautorizar la filmación del espectáculo, que anteriormente había ordenado.



José Luis Rodríguez (El Puma)

Ese comportamiento del Puma nos parece demasiado exagerado, porque todos los artistas que vienen a Massachusetts permiten que los periodistas y personas que no son comunicadores, y possen cámaras de video, graben sus presentaciones. Además, ofrecen conferencias de prensa o cuando menos facilitan entrevistas para los medios de comunicación al finalizar sus presentaciones. El Puma no hizo nada de esto.

Este artista exhibió con esa actitud un comportamiento de una persona pedante, tosca y poco simpática con el pública.

Cuando José José vino a Boston, la cosa fue muy diferente. Hubo más asistentes, el público compartió con él, se dejó fotografiar y le dió abrazos, besos a sus admiradoras, y los periodistas nos dimos banquete entrevistando a la estrella de México.

Con El Puma el público no recibió ese calor humano que dejó estilar el astro de la canción. Un artista depende mucho del público. Y esto tiene que tenerlo en cuenta El Puma, porque él no puede olvidar que está en competencia con otros artistas no sólo en el área del canto sino también de las telenovelas, y una actitud así, más que beneficiarle, le afecta su imágen. La próxima vez que El Puma vuelva a Boston, si es que lo traen de nuevo, tendrá muchos admiradores disgustados, los cuales de seguro no irán a ver su presentación.

UN ARTISTA QUE NO HABLO CON EL PUBLICO

Regularmente, un artista cuando se presenta al público establece un canal de comunicación con el mismo mediante sonrisas, anécdotas, chistes y mensajes. En la actuación del artista de Venezuela fue todo lo contrario. Sólo habló una vez y fue para exhortar al público a sentarse en sus sillas porque estaban aglomerados frente a él y eso impedía que las demás personas que estaban sentadas en la parte atrás del escenario pudieran disfrutar a plenitud de su debut.

Aparte de esto, la seguridad de El Puma se portó muy mal con las damas que quisieron saludar al artista. La custodia de este artista pareció la de un presidente o jefe de estado.

El Puma entró a la tarima, saludó, cantó, y al final se marchó velozmente como 'alma que lleva el Diablo'. José Luis Rodríguez y sus agentes deben cambiar ese estilo de tratar al público.

UN PUBLICO SOBERBIO

El público que asistió a la presentación del Puma se comportó muy diferente al que acudió a ver a José José. Cuando el mexicano cantó, todo el mundo lo vió desde sus asientos. Ahora fue todo lo contrario; la mayoría, por no decir todos los asistentes se aglomeraron frente a él impidiendo que las demás personas que estábamos sentados pudiéramos disfrutar de la presentación.

Con esto no quiero decir que no hubo personas civilizadas que permanecieron en sus sillas, pero estas fueron las menos.

No valió que los locutores que estaban en la tarima y el propio José Luis Rodríguez les llamaran la atención para que volvieran a sus respectivas mesas y asientos. Nadie pudo con ese grupo de gentes. Observaron una conducta soberbia, desordenada y necia. ¡Qué lástima me dió! Incluso ví gente de la farándula como Willy Ramos formar parte del tumulto frente al cantante.

Ese espectáculo fue un puro disparate desde el punto de vista de la organización y de la disciplina que exhibió el público. La próxima vez, los presentadores de fiestas deben preparar el escenario de una manera más segura que evite el rompimiento de la disciplina.

DESCONSIDERACION AL PUBLICO HISPANO

En el espectáculo de José Luis Rodríguez (El Puma), muchas cosas anduvieron mal. Por ejemplo, no hubo un equipo de Disc Jockey que colocara música mientras la orquesta del Gran Combo descansaba. También otra cosa que fue criticada por el público fue el hecho de que sólo un set cantó la orquesta de salsa.

Una señora que estaba sentada próxima a mí me dijo en voz alta: "eso es un robo cobrarle a uno 40 y 50 dólares por diez canciones del Puma y un sólo set del Gran Combo." Y esto es verdad, es más, abusivo es, sobre todo cuando en ese espectáculo sólo hubo dos atracciones artísticas, cuando regularmente son tres las que se presentan, y encima de eso le acortan el tiempo de divertirse.

Particularmente a mí no me gustó el montaje del espectáculo de Imágenes Production de mi amigo Raddy Montero. Ojalá que la próxima vez todo sea diferente y así no habrá críticas negativas.

PEDRO GUERRERO ELEVANDO EL ESPIRITU DE SAN LUIS

Deshauciado por los Dodgers de Los Angeles, Pedro Guerrero está bateando con Los Cardenales de San Luis para 400 con hombres en posición anotadora y ya tiene el mayor número de impulsadas en su carrera 106.

"No estoy sorprendido por el año que he tenido. Creo que siempre he sido un buen bateador. Las impulsadas tampoco me sorprenden porque nuestro equipo depende de la velocidad y bateando tras de Vince Coleman, Willy McGuee y Ozie Smith, tengo mucho chance."

Guerrero cree que hasta ahora ha tenido el año que deseaba tener desde los entrenamientos primaverales.

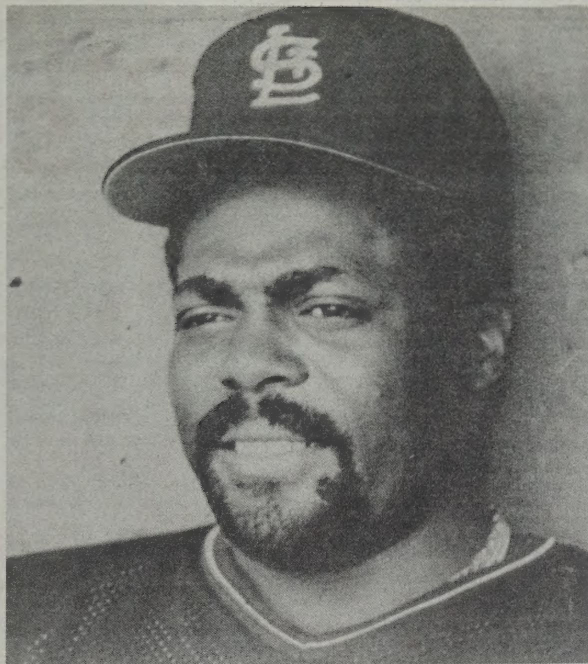
Desde que llegó a San Luis hace un año, Pedro Guerrero se ha adaptado al espacioso parque de beisbol de la capital del Estado de Misouri.

Está bateando sobre 300 sacrificando algo de su poder, pero este año ha conectado 38 dobles, el mayor número en su carrera. Es el producto de todo esto. "Jugando en San Luis he tenido que convertirme probablemente en mejor bateador, porque es un estadio grande, tengo más campo para extrabases, pero no jonrones. En San Luis no pienso en jonrones por lo que creo que eso me hace un mejor bateador."

De acuerdo con sus compañeros, Los Cardenales no estarían en la pelea sin este dominicano.

"Definitivamente es el más valioso de este año y el más valioso de este equipo. No estaríamos aquí sin Pedro. Es el jugador más productivo. Sólo ha faltado a un juego este año y esperamos que todo siga así." dijo uno de los jugadores de Los Cardenales.

Pedro ha elevado el espíritu de San Luis.



Pedro Guerrero

GEORGE FOREMAN CAMINA CON LA BIBLIA ESPERANDO LA PELEA CON MIKE TYSON

HOUSTON.—El boxeador y a la vez predicador, George Foreman, es un hombre muy conciliador y sumamente persuasivo en la mayoría de sus asuntos. El lo sabe. Y ustedes lo saben también. En esta mañana sabatina caracterizada por un calor sofocante, George advierte a su pequeña congregación a que se cuiden de esas granujas que se esconden bajo una sótana y que prefieren vender la salvación.

"Hay gente que pueden sacarle por engaño hasta el último centavo que usted tenga con esta biblia. Dios no está interesado en su dinero —él a quien quiere es a usted! exclamó Foreman—, con la canasta de la ofrenda mostrando un dólar y retirada a pocos centímetros de sus zapatos bien lustrados. "No se preocupen por el dinero. Porque si conseguimos todo su dinero, vamos a comprar un Cadillac. Si ustedes ponen poco, entonces ustedes pueden comprar su Cadillac".

El hermano Foreman, corrientes de dulzura surcando su cabeza raspada, su camisa empapada por el excesivo calor, hace una pausa en su sermón para reflexionar. Posiblemente está pensando en sus hedonisticos días de apogeo como campeón de los pesos completos hace ya algunos 15 años, cuando el arrogante de mirada ceñuda, y altanero peleador gustaba de sus automóviles, animales y mujeres por la misma cosa —rápido y exótico.

"No hay nada como un Cadillac", dice Foreman, de 40 años, quien está en camino a encontrarse con el destructor de los pesados Mike Tyson.

"Al menos que tengas un Lincoln. "Naturalmente, es un asunto de opinión. Pero un Cadillac, eso es clase".

En su Iglesia del Señor Jesucristo' de solo dos habitaciones, Foreman— quien perdió ante Jimmy Young en 1977, se sometió a una transformación en su cuarto de vestidores y se reitró del boxeo—desalienta a su congregación de la ofrenda más allá de su real significado. No cometan errores: En el ring, el evangelio según George tiene que verlo todo con el todopoderoso dólar.

el robusto peleador de 6 pies y 3 pulgadas y 260 libras está cerca de alcanzar lo que hace dos años hubiese considerado un milagro: una bolsa multimillonaria para enfrentarse a Tyson en un combate pasado por circuito cerrado.

El regreso al ring del gran George ha sido una experiencia casi religiosa en el mercadeable mundo de la nostalgia y hacer creer cualquier cosa. Aún su edad es un misterio: Foreman reclama que tiene 40 años. Y la revista 'El ring' dice que tiene 41.

"El es el hombre de la más grande confianza hoy día", dice el promotor de peleas Ron Katz de la compañía Top Ranka, Inc. "El es capaz de decirte cualquier cosa con su cara bien seria y hacer que le creas".

■ Regreso, increíble

Lo que fuera increíble —inimaginable— cuando Foreman inició su regreso en 1987 es ahora inminentemente capaz de poder realizarse. Una cita



George Foreman

para el 11 de febrero firmada por Tyson, aunque no necesariamente por Foreman.

Los japoneses toman en cuenta el combate Tyson-Foreman como si fuera el de Godzilla-King Kong.

"George Foreman significa una pelea más grandiosa, una atracción mayor que Evander Holyfield", dijo Don King, quien es promotor y consejero de Tyson. "Es como el gigante que durmió por 10 largos años y se levantó ¡¿Puede él hacerlo de nuevo?".

A pesar de que hay una gran multitud de dudosos, que como Tomás dicen ver para creer, ningún otro más que el venerable Eddie Futch le da a Foreman la proverbial oportunidad del pegador. Futch entrenó a Joe Frazier, a quien Foreman maltrató como si fuera un yo-yo humano cuando lo envió seis veces a la lona y ganó el título en 1973.

Dice Futch: "No se le puede anular por su fuerza. Tyson es un tipo pequeño, un clásico tipo para George. Naturalmente, George nunca se ha enfrentado a nadie con los reflejos de Tyson".

Primero, Foreman y sus consejeros tienen que ir cavando su camino a traves del cementerio boxístico de los oponentes. Una pelea contra el peso crucero de 190 libras Michael Greer, programada para el pasado jueves en Las Vegas, fue cancelada esta semana. Foreman reclamó una lesión en su mano derecha. Otros sospechan que él habría peleado si la red televisiva USA le hubiera buscado un oponente más suave.

■ Evitando el peligro

Foreman ha evitado pelear con un ranqueado dentro de los 10 en la división de los pesados, y quizás sea por esto que haya compilado un récord 19-0 con 18 nocauts.

Extraoficialmente, Foreman no ha noqueado a nadie de manera fulminante o en la cuenta de 10. "Nunca lo hizo", dice él.

Algunos de sus contricantes han renunciado (Bert Cooper en Phoenix); Algunos han caído con golpes fantasmas (Tom Trim en Orlando); muy a menudo él saca la bandera blanca cuando llama al referee (Carlos Hernández) para no seguir lastimando a su oponente.

"Soy un hombre fuerte. Pego bien duro. Podría causar daños permanentes", expresó George. "Para mí, pelear no significa dañar las personas. La frase 'Instinto asesino', fue creada por los periodistas para Joe Louis. No tengo ningún instinto asesino".

Pregúntele al Gran George quien le proveyó la prueba más convincente en el ring los últimos dos años, y él dirá que ha sido Bobby Crabtree. Los fanáticos de Foreman dicen que él tira unos golpes con la fuerza de un furioso herrero. Pero su estamina está tan pobre y su golpe tan lento como para llegar a tiempo con el dial del sol, en realidad ha perdido su rasgos. Con poco movimiento, Foreman se arrastra por el entarimado como una babosa en arena movediza.

"Yo simplemente oro para que no le vayan a lastimar", dice su madre Nancy, quien es abuela de sus ochos hijos —incluyendo a George Jr., George III y George IV— de cinco matrimonios.

El regreso de Foreman ha tenido calidad de Deja Vu —¿Es esto 1989 o 1969? ¿Fue eso Dave Jaco chequeando construyó un record de 25-0.

La cuidadosa e inteligentemente manejada campaña de Foreman para reclamar el campeonato que perdió ante Muhammad Ali en Kinshasa, Zaire, en 1974, ha sido muy lucrativas.

La reciente gira boxística que ha realizado inducido al público a pensar la pelea con Tyson. Aunque para salir airoso de este enfrentamiento tendrá que someterse a un fuerte entrenamiento.

Su hija más vieja, Michi, nacida a pocas semanas de que su padre ganara el campeonato mundial, le recordó como anda su figura. "Ella me vio en televisión y pensó que era un peleador de lucho Sumo", dijo el gran George.

Tomado de Ultima Hora